



Vous pouvez fouetter notre crème, mais vous ne pouvez battre notre lait.

VOS ABONNEMENTS
et
VOS ANNONCES
assureront
LE DEVELOPPEMENT
DE VOTRE JOURNAL

Le Progrès

ORGANE RÉGIONAL D'INFORMATION
DE ST-GEORGES

Publiciste : VINCENT RODRIGUE, Tél. 47-w VOL. VIII, No 5

Imprimé à St-Joseph-de-Beauce, mercredi, 30 avril, 1952

Rédacteur : ROGER BOLDDUC, B.A., Tél. 681

Fête des Mères

"Quand vous rencontrez un grand homme, vous pouvez être sûr que sa mère était à la hauteur", a-t-on dit. Mais les mères, comme les génies, doivent travailler pour accomplir leur tâche. Ne croyez pas qu'elles aient un don inné que s'épanouit sans effort persévérant et sans contrainte; la plupart des hommes de bien ont eu des mères qui étaient des femmes de bien. Les enfants tiennent généralement de leur mère les principes moraux, l'ambition et le courage.

L'artisan du foyer, sa gardienne, celle qui crée l'atmosphère où les enfants grandissent, insuffle sans cesse une nouvelle vie à la culture, à la civilisation et à la vertu. Si donc nous admettons qu'elle ait accompli et qu'elle accomplisse encore cette oeuvre considérable d'organisation et de création, elle peut se dire avec fierté: "maîtresse de maison".

Ce tableau brossé par un auteur américain, donne une modeste idée des tâches nombreuses et multiples accomplies tous les jours par les mères canadiennes. Pour les travaux exécutés dans l'ombre, pour les dévouements connus ou cachés, pour la part immense que les mères canadiennes prennent dans l'édification d'une belle génération, nous devons leur rendre un hommage public d'admiration et de reconnaissance.

C'est une obligation pour tous de reconnaître et de ne jamais oublier tous les bienfaits que nous devons à nos mères. On ne saura jamais le nombre de sacrifices et de privations qui ont été à la base de notre éducation et de notre instruction.

Aucune mère ne compte ses peines et ses efforts pour donner à ses enfants un peu plus de joie, un peu plus de confort et un peu plus de sûreté. Il serait ingrat de l'oublier.

Certes, nous ne pouvons avoir la vision exacte et complète de l'oeuvre accomplie par nos mamans, mais plus on vieillit, plus on devient à notre tour chargé de responsabilités familiales et plus on comprend alors le rôle des mères dans notre vie.

Sachons au moins le reconnaître à l'occasion de cette fête des mères. Un simple petit cadeau, une parole, une caresse, tout cela coûte si peu cher; et celle à qui on les adresse en sera si heureuse.

Pour ceux qui ont eu le malheur de perdre leur mère, il reste le devoir d'avoir une bonne pensée et une prière fervente à son adresse.

Aux autres qui ont le grand bonheur de la posséder, nous souhaitons qu'il en soit ainsi encore longtemps, car les mamans seront toujours les gardiennes de bonne entente, de vertu et de courage.

Le centenaire de St-Victor

St-Victor — (DNC) La paroisse de St-Victor de Beauce fêtera, du 3 au 10 août prochain, le Centenaire de sa fondation. Comme nous le laissons prévoir les préparatifs, ces fêtes seront assurément des plus grandioses et marqueront pour la paroisse, la Beauce et voire même pour les comtés voisins, un événement religieux et artistique que tous attendent avec anxiété et bonheur.

M. l'abbé Nelson Lévesque, curé de la paroisse, veut ne rien négliger dans la mesure du possible pour faire de ces célébrations un véritable succès. A cette fin, il a lancé une grande souscription au sein de la population qui a répondu à ses appels avec générosité et enthousiasme. Les résultats dépassent les espérances. Rarement on a vu à St-Victor un pareil dévouement et une collaboration aussi empressée et entière. Ainsi de

nombreux comités ont été formés. Encouragés par M. le curé comme par M. le vicaire Patrice Roy, ils ont déjà accompli un travail vraiment admirable.

Le programme des fêtes n'est pas entièrement fixé et ne sera annoncé définitivement que plus tard. Mais l'on peut déjà dire que ce CENTENAIRE ouvrira par une pontificale solennelle que chantera dans l'église paroissiale, Son Excellence Monseigneur Maurice Roy, archevêque de Québec. Tous les paroissiens se rappellent avec émotion la visite de leur archevêque quand, au lendemain de la terrible conflagration, en juin 1948, il venait leur apporter la sympathie profonde de sa grande âme sacerdotale et ses encouragements si paternels. Cette fois, ils seront heureux de le recevoir dans l'allé-

(suite à la page 4)

Soirée récréative

au profit de

LA FANFARE DE ST-GEORGES

AU MANEGE MILITAIRE

samedi le 3 mai 1952

Orchestre de choix au programme

Réorganisation complète de la fanfare

Un comité est formé sous les auspices de la Chambre de Commerce Jr. — M. Syllas Berberi élu président. — Direction musicale confiée à M. J.-Luc Gagné.

PLUSIEURS CONCERTS EN PERSPECTIVE

Comme nous l'avions laissé entrevoir dans le Progrès de la semaine dernière, la fanfare de St-Georges subit actuellement une transformation radicale dans l'ensemble de son organisation. C'est un secret de polichinelle: notre corps de musique traversait une période difficile tant au point de vue financier que technique.

La Chambre de Commerce des Jeunes a accepté d'accorder son patronage à la fanfare en prenant l'initiative d'organiser un comité permanent de direction. Plusieurs réunions eurent lieu dernièrement à cet effet.

M. Syllas Berberi a été appelé à la direction générale de ce comité. M. Berberi est un homme d'affaires en vue de St-Georges et ses réussites dans de nombreuses organisations sont déjà un gage de succès.

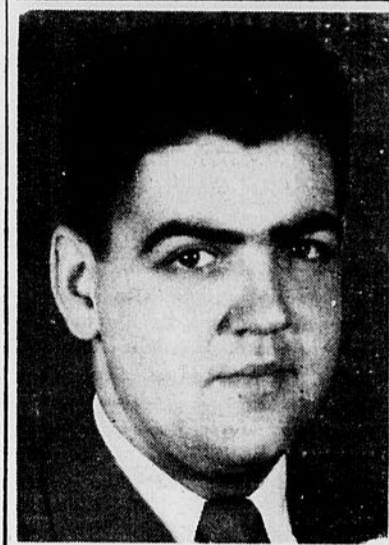
La direction musicale a été confiée à M. Jean-Luc Gagné, un jeune

homme actif qui a déjà fait ses preuves dans ce domaine en montant des chœurs pour la messe de Minuit depuis deux ans.

Le comité est composé des membres suivants: présidents honoraires, MM. Yvon Thibaut et Victor Cloutier; président actif M. Syllas Berberi; premier vice-président M. Jacques Hébert; second vice-président, M. Guy Bertrand; secrétaire-trésorier, M. Adrien Girard; directeur musical, M. Jean-Luc Gagné; sous-directeur musical M. Rémi Morin; organisateur général, M. Louis Labbé; directeurs: MM. Armand Catellier, Hugues Barriault, Gérard Côté, Laurent Talbot, Gérard Dion, Eddy Hall, Victor Rodrigue, Dominique Bernard et Donat Labbé.

Malgré les difficultés mentionnées plus haut, nos musiciens ont toujours continué à pratiquer ré-

(suite à la page 4)



M. JEAN-LUC GAGNE, propriétaire du magasin de chaussures J.-L. & C. Gagné, qui vient d'être nommé directeur musical de la Fanfare de St-Georges. M. Gagné a accepté cette charge, malgré ses nombreuses occupations, afin d'assurer avec les autres directeurs la survivance de notre corps de musique.

La fête des mères

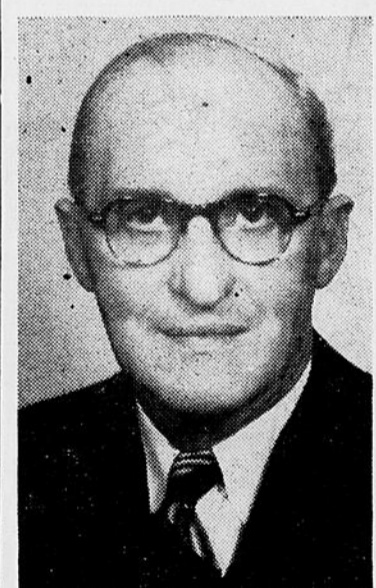
Les Dames Patronnes de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce organisent la fête des mères, laquelle aura lieu le 11 mai prochain. Comme par le passé il y aura par les rues vente du ruban "Hommage à nos Mères".

Une séance donnée par des artistes locaux aura lieu à la salle paroissiale à 2 heures p.m. pour les enfants. L'entrée sera de 0.10. La soirée sera ensuite réservée aux grandes personnes et débutera à 8 heures, au tarif de 0.25.

Les recettes de la journée seront versées à une oeuvre éminemment bienfaisante: l'hôpital local.

Soyons généreux comme toujours.

PRESIDENT DU ROTARY



Les membres du Club Rotary de St-Georges ont procédé à leurs élections annuelles lundi soir à l'occasion de leur souper hebdomadaire à l'Hôtel Arnold. M. J. O. Bélair, président sortant de charge, fut réélu à l'unanimité pour le prochain terme 1952-1953.

Pour seconder M. Bélair, les directeurs suivants furent également élus par l'assemblée: Dr Victor Cloutier, Thomas Comrie, John Isenring, André Thibaut (trésorier) et Donat Hébert (secrétaire). Nous félicitons M. Bélair de cette nouvelle marque de confiance de la part de ses confrères. Nous espérons avec lui que le Club Rotary continuera son rôle philanthropique à l'égard de toutes les oeuvres locales.

MAIRE DE ST-JEAN DE LA LANDE

Monsieur Conrad Veilleux vient d'être appelé à la tête de sa municipalité de St-Jean de la Lande. Il succède à M. Gérard Caron, démissionnaire. Nous félicitons le nouveau maire et lui transmettons nos meilleurs voeux de succès dans l'accomplissement de ses fonctions.

1ère page

LE JEUNE COMMERCE A THETFORD

Le président national des Ch. de Commerce des Jeunes du Canada, M. Phil Farmer, était le conférencier d'honneur à un dîner causerie offert par la Chambre de Thetford, mardi soir dernier.

La réception eut lieu au Manoir Hébert sous la présidence de M. Louis-M. Gagné, président de la Chambre de Thetford. Auparavant, une assemblée générale avait été tenue à l'Hôtel de Ville. Après le repas, les visiteurs furent les hôtes de la Loge des Elks du Haut-Commancheur est M. Hormidas Lamontagne.

Les membres de St-Georges présents à cette réunion étaient MM. Armand Catellier, président local, Gérard Dion, vice-président régional, Dominique Gilbert, président, Gérard Côté, vice-président local, Roger Bolduc, secrétaire, Jean-Luc Gagné, Antonio Paquet, Hugues Barriault et Dominique Bernard, directeurs.

Au cours de cette visite, il a été décidé que le Congrès Régional des Chambres de la région (Chaudière) aurait lieu à Thetford le dimanche, 8 juin prochain.

Chez les Filles d'Isabelle

L'initiation au Cercle Elizabeth Leseur des Filles d'Isabelle de St-Georges a été définitivement fixée au dimanche 15 juin prochain. Un programme de choix a été mis au point pour la circonstance; nous en donnerons les détails dans des éditions subséquentes.

DE L'EST A L'OUEST

Dans notre édition de la semaine dernière, nous avons publié le discours de M. Lionel Bertrand, député de Terrebonne aux Communes. M. Bertrand est le secrétaire de l'Association des Hebdomadaires de Langue française du Canada; nos lecteurs apprécieront sûrement ses propos sur la liberté de la presse, son importance et le support qu'elle est en droit d'attendre des gouvernements et du public.

Les partisans de l'hon. Maurice Duplessis ont célébré avec éclat le vingt-cinquième anniversaire de son entrée dans la vie politique. Indépendamment de nos opinions, il faut reconnaître chez le premier ministre de la province une belle force de volonté et une grande puissance de travail. Ce sont d'ailleurs des qualités essentielles à tout homme d'état.

(suite à la page 4)

M. l'abbé Quirion dans la Beauce

M. l'abbé Alfred Quirion, originaire de St-Georges, ancien aumônier de la J.A.C. et curé de St-Paul en Alberta, est présentement dans l'est où il fait une tournée de conférence dans la province, dont le but est de faire connaître les possibilités d'établissement dans les centres français de l'ouest et de recruter un certain nombre de familles désireuses d'acquiescer une bonne terre dans le diocèse de Saint-Paul en Alberta.

Le zèle que ce prêtre a déployé pendant plusieurs années au service de la jeunesse agricole de notre province lui a, depuis longtemps (suite à la page 4)

MISE AU POINT

Dans l'édition de la semaine dernière, une annonce de MORISSETTE & FRERE contenait le renseignement suivant: "Ancien Syndicat Coopératif" alors qu'il aurait fallu écrire: "Ancien poste du Syndicat Coopératif existe toujours et est situé sur la deuxième avenue, voisin de la Commission des Liégeois. Nous prions nos lecteurs de prendre bonne note de cette correction.

Assemblée des Chevaliers de Colomb

Lundi soir, le 28 avril, avait lieu au local du Conseil, l'assemblée régulière des Chevaliers de Colomb sous la présidence du grand-chevalier, M. le Dr Rodolphe Maheux.

Il fut surtout question de l'initiation qui a été fixée au 22 juin prochain. On a élaboré un programme, lequel sera établi définitivement d'ici quelque temps. Il est toutefois assuré que les cérémonies du troisième degré seront sous la direction de M. J. E. LeFebvre, de Cowansville.

Au cours de la réunion, les membres ont aussi voté un don de \$10.00 pour le comité de la

Survivance Française, en marge du Congrès de Juin. Ceci faisait suite à une demande du président local de la Société St-Jean-Baptiste, M. Camille Poulin.

Il fut aussi décidé que MM. Rodolphe Maheux et Clovis Thibaut seraient les délégués officiels de notre conseil au Congrès Provincial de Montréal, à la fin de mai. On sait que ce congrès est très important car on doit y discuter l'opportunité de rendre les Chevaliers de Colomb autonomes dans la Province de Québec.

Enfin, divers problèmes de régie interne furent aussi réglés rapidement.

Assemblée Lacordaire

L'assemblée des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc qui a eu lieu le 20 mars dernier réunissait les membres actifs des cercles.

Après la prière et le chant, M. Irénée Champagne qui agissait comme maître de cérémonie invita notre président à prendre la parole.

M. le Dr Guimont, après les mots de bienvenue, continua de nous démontrer les méfaits de l'alcool. Il nous fit remarquer que le foyer alcoolique est un foyer de tristesse, aussi il nous donna une série de raisons tout contradictoires employées par ceux qui veulent boire. Par exemple, on prend un coup après une bonne transaction et un autre en prendra parce qu'il a fait un mauvais marché.

Trois jeunes demoiselles: Jeanne Paquet, Murielle Doyon et Monique Fortin nous ont présentée une saynète intitulée "Tentation". Elles ont remporté un succès vraiment remarquable.

Après la lecture du rapport par le Secrétaire, Mlle Murielle Doyon chanta "Dans les Roses" et après un rappel, elle interpréta: "Le petit negro".

Un beau groupe de Lacordaire et de Jeanne d'Arc avaient le bonheur de changer de décoration.

Deux déclarations nous ont été présentées par Mlle Jeanne Paquet, la première avait pour titre "C'est le vent" et la deuxième "L'Eglise de la Madeleine".

Tous les numéros présentés par ces demoiselles sont dus à la surveillance de Mlle Alice Veilleux. Des nouveaux apôtres de l'abstinence se sont unis aux cercles lors de cette assemblée.

Nous avons eu le plaisir d'entendre notre président régional, M. André Breton, de St-Jean de la Lande. M. Breton insista pour que les membres assistent aux assemblées et aussi qu'ils s'affirment comme de vrais abstinents, il nous faut être capables de combattre les préjugés.

(suite à la page 4)

Service d'autobus à Saint-Jean de la Lande

Le Québec Central Transportation Company annonce une autre amélioration dans ses services par l'inauguration d'un service d'autobus entre St-Jean de la Lande et St-Georges où des raccourcis réguliers de Québec.

Ces autobus seront en opération, quittant St-Jean de la Lande à 7.25 a.m., les lundis et samedis, et à 8.25 a.m. et 6.25 p.m., les dimanches, et retournant de St-Georges à 7.00 a.m., les lundis et samedis, et à 8.00 a.m. et 6.00 p.m., les dimanches. Ce service sera sans doute apprécié par les résidents de cette région ainsi que les autres voyageurs désirant se rendre à St-Jean de la Lande pour la fin de semaine

BELLE FETE A M. ET MME LEONCE DION

Les amis de M. et Mme Léonce Dion ont organisé une belle fête en leur honneur dimanche dernier à l'occasion de leur départ pour Québec après un séjour de treize ans parmi nous.

La réception eut lieu à l'Hôtel Arnold et réunit un grand nombre de personnes qui voulaient saluer une dernière fois nos deux concitoyens.

Le Dr Richard Fortin présidait la soirée et présenta les souhaits au nom de toute l'assistance. Il profita de la circonstance pour faire aussi des vœux à M. Benoit Morin, le successeur de M. Dion à la Pharmacie Rexall.

M. Rodolphe Laflamme vint ensuite au micro et rappela le dévouement de M. et Mme Dion dans le cadre de plusieurs associations locales. Ils ont tous deux participé activement aux organisations sociales et sportives de notre ville, entre autres Les Che-

valiers de Colomb, La Société St-Jean-Baptiste, les Filles d'Isabelle et la Société Saint-Vincent de Paul.

Le Dr François Guimont parla ensuite des grands services rendus par M. Dion au cercle Lacordaire dont il fut le président durant quelques années. Incidemment, son fils, M. Claude Dion, est encore président du Cercle Lacordaire au Séminaire de St-Georges.

Le héros de la fête remercia tout le monde au nom de son épouse et de lui-même. Il remercia spécialement les organisateurs de cette fête ainsi que ses deux plus anciennes employées, Mlles Germaine Pomerleau et Paula Bourque.

La soirée se continua par une danse et amusement divers et fut couronnée par un succulent goûter.

LES REGLEMENTS DEFENDENT LES FEUX D'HERBE DANS LA VILLE; LA PRUDENCE LES DEFEND PARTOUT.

HEBDOMADAIRE FONDE EN 1944



Propriétaires

Vincent RODRIGUE
Roger BOLDUC

Imprimeur

Gérard Poulin St-Joseph-de-Beauce

REDACTION ET ADMINISTRATION

1ère Avenue Tél. 681
VILLE DE ST-GEORGES, Cté de BEAUCE, P.Q.

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT :

AU CANADA : 6 mois \$1.25
1 an \$2.00
EN DEHORS : 1 an : \$2.50

LE PROGRES, St-Georges, mercredi, 30 avril, 1952

C'est le mois de Marie... c'est le mois le plus beau

Voici venu le beau mois de Marie, ce mois que tous nous aimons tant. De partout, dans l'univers, monteront vers Notre-Dame les chants les plus beaux, les plus touchants. Ce n'est pas au Canada français et catholique qu'il faut conseiller d'avoir un amour tendre envers la Vierge Marie : n'a-t-elle pas tissé Elle-même la trame lumineuse de notre Histoire, et Sa Sainteté le Pape Pie XII le rappelait si éloquentement dans son Radio-Message au Canada français, lors de l'inoubliable Congrès marial d'Ottawa. Nous aimons attirer souvent l'attention sur ces points, car hélas ! nos catholiques oublient si vite, si facilement, ces apothéoses religieuses où pourtant ils ont mis tout leur cœur.

C'est que la vie moderne est trépidante : elle ronger toutes les énergies, et comme il est difficile de s'arracher à ces bruits des villes tentaculaires. Comme il est difficile de rentrer en soi-même à la rencontre de la Trinité d'amour ! Et pourtant, là seulement est le bonheur, la paix, cette paix que le monde ne peut donner. Ce qu'il faut avant tout, c'est de régler sa volonté sur Celle de Dieu, et alors, tout se transfigure, tout devient plus facile. Cette rentrée en soi-même à la rencontre de Dieu n'apparaît difficile que parce que nous ne voulons pas entièrement nous livrer à l'Amour... Nous sommes tiraillés de tous côtés, par les mille et un riens de la terre... et notre volonté se laisse balloter, au lieu de diriger elle-même, comme un puissant gouvernail.

Ce qu'il faut à notre monde, ce sont des volontés fortes, inflexibles, des convictions fermes que rien n'ébranlera. En ce beau mois de Marie, demandons à Notre-Dame de la Vie Intérieure ce recueillement nécessaire aux sublimes ascensions dans l'Amour; ce recueillement qui était l'atmosphère de Nazareth. Demandons à Marie, en ce beau mois qui lui est consacré, de multiplier des âmes de vie intérieure, celles dont le courage et l'amour prépareront le mieux le climat favorable au grandiose Congrès eucharistique international de Barcelone. Nous sommes en pleine Croisade spirituelle pour le Congrès : obéissons à l'appel de nos Evêques, qui désirent que le Canada catholique soit au premier rang, dans l'univers, parmi les peuples qui prépareront le mieux ce Congrès eucharistique POUR LA PAIX. Demandons à la Vierge Marie de nous cacher dans le Cénacle de son Cœur Immaculé, afin que là nous apprenions l'Amour, afin d'y trouver Jésus, Vie de l'Âme. MARIE CONDUIT TOUJOURS A JESUS... UNE VERITABLE DEVOTION MARIALE CONDUIT TOUJOURS A UNE VERITABLE DEVOTION EUCHARISTIQUE. N'ayons pas cette mentalité de protestants qui ont toujours peur d'enlever quelque chose au Christ en donnant trop à Marie. MARIE n'existe que pour le Christ, pour Dieu. Elle est la voie la plus sûre, la plus parfaite vers l'Union divine. C'est Elle, la Toute Belle, qui a formé Jésus; c'est Elle qui doit enfanter et former tous les membres du Corps mystique.

C'EST LE MOIS DE MARIE, C'EST LE MOIS LE PLUS BEAU... Pensons fréquemment aux paroles de ce cantique populaire, durant ce mois, afin de bien nous préparer aux apothéoses eucharistiques de Barcelone. Un monde nouveau doit naître, a dit Pie XII... Le monde doit être rebâti entièrement, depuis ses fondations, a dit le Pape. Et l'heure est à l'action, sur les bases d'une vie intérieure profonde... Demandons à la Vierge de la Vie Intérieure, la Patronne officielle du Centre Marial Canadien dont l'apostolat marial couvre l'univers, cette vie intérieure qui nous préparera à mieux comprendre les sublimes anéantissements du Christ dans l'Hostie, à mieux faire de nos âmes des cénaclés affamés d'Eucharistie. Ce sont ces âmes eucharistiques et mariales qui sauveront notre époque. Et Pie XII a rendu à notre pays ce beau témoignage : peuple eucharistique et marial. Ne laissons pas s'éteindre cette flamme. Donnons-nous toujours plus généreusement à Marie, pour être mieux et plus parfaitement au Christ, pour la gloire de la Très Sainte Trinité.

Centre Marial Canadien

GENEALOGIE DES FAMILLES DE BEAUCE, DORCHESTER ET FRONTENAC

FALARDEAU

Pierre Falardeau, né vers 1615, se maria vers 1645 à Jeane Coutault. Tous deux demeurèrent dans la paroisse de Saint-Sauveur, au bourg de Bignay, près de Saint-Jean d'Angely, en Saintonge, France. De ce mariage, naquirent Jean et Guillaume qui vinrent au Canada avec les troupes. Jean fut blessé en 1690 au siège de Québec, durant l'attaque de cette ville par l'amiral anglais, Phipps. Il mourut célibataire au Château-Richer, le 8 décembre 1727. Guillaume Falardeau, né vers 1656, fut versé dans les rangs de la Campagne du Sieur de Saint-Jean et prit part à l'attaque contre Corlar, en Nouvelle-Angleterre et au siège de Québec. Le 13 janvier 1694, il passa devant le notaire Chamballon, un contrat de mariage et le 25 janvier suivant, il épousait à Beauport, Marie-Ambroise Bergevin, fille de Jean Bergevin dit l'Angevin, ancien soldat du régiment de Carignan, et de Marie Pithon. De ce mariage naquirent dix enfants : quatre filles et six garçons. Il décéda le 30 novembre 1726, à l'âge de 70 ans et fut inhumé le lendemain dans le cimetière de Charlesbourg.

Les familles Falardeau sont très nombreuses dans les régions de Charlesbourg et de Loretteville. Cependant on trouve quelques descendants à St-Ephrem, à St-Méthode et à St-Zacharie.

Voici une lignée prise à la page 76 du Volume IV: 1—Jean-Berchmans Falardeau, marié à St-Ephrem le 2 juillet 1907; 2—Wilfrid, marié le 20 juin 1945 à Marie-Pauline Thibodeau; 3—Charles, marié en premières noces à St-Ephrem le 3 octobre 1876 à Adèle Arnould dit Villeneuve, puis en secondes noces à St-Ephrem, le 3 octobre 1878 à Henriette Roy; 4—Antoine, marié à Ste-Foy, le 5 septembre 1848 à Marie-Sophie Saintonge; 5—François, marié à la Jeune Lorette, le 9 février 1808 à Madeleine Dugal; 6—François, marié à Charlesbourg le 10 février 1783 à Marie-Jeanne Bédard; 7—Jean-François, marié à Charlesbourg le 22 janvier 1751 à Marie-Josette Martel; 8—Louis-François, marié à Charlesbourg le 3 février 1728 à Marie-Elizabeth Gervais; 9—Guillaume, marié à Beauport le 25 janvier 1694 à Marie-Ambroise Bergevin et 10—l'ancêtre, Pierre.

Le président actuel de notre Société Généalogique Canadienne-Française qui contient près de 700 membres est M. Emile Falardeau. Il se maria à St-Constant de La Prairie, le 8 septembre 1908 à Raymond Charron et demeure sur le Boulevard O'Brien, à Montréal. Son père, Alphonse s'était marié à Ste-Anne-de-Beaupré, le 1er mars 1881 à Mathilde Paré et son grand-père, Elie, s'était marié au Cap-Santé, le 11 février 1850 à Rose-D. Frenette. Elie Falardeau fut un grand constructeur d'églises et d'édifices religieux dans le district de Québec. Sa dernière construction fut l'église de Sainte-Anne-de-Beaupré. L'église étant terminée, les Pères Rédemptoristes envoyèrent M. Falardeau à Montréal, pour construire l'église Ste-Anne de Griffingtown.

FALLU

Georges Fallu, né le 6 janvier 1809, fils de Philippe et d'Elizabeth Lefebvre, de la paroisse de Notre-Dame, le Jersey, (nord-ouest de la France) épousa à Charlo, N.B. Geneviève McIntyre, née le 12 février 1812, fille de Jean et de Reine Damboise. Ses enfants se marièrent presque tous à St-Jean-L'Évangéliste en Gaspésie, à l'exception de Léa, qui se maria à Blimb River, Ontario, le 25 avril 1929 à Amédée Bolduc de Beauceville, puis en secondes noces, à Beauceville, le 1er juillet 1935 à Josaphat Roy. Léa est la sœur de Mademoiselle Fallu de Beauceville, pédagogue reconnue, qui se dévoua sans compter dans sa belle vocation d'institutrice.

FAUCHER

Léonard Faucher dit St-Maurice né vers 146, fils de Barthélemi et de Sybille Briant de la paroisse de St-Maurice, aux frontières d'Auvergne, diocèse de Limoges, se maria à Québec le 15 octobre 1669 à Marie Damoys, née vers 1650, fille de Pierre et de Marie Lefebvre, de St-Jean d'Elbeuf, au diocèse d'Evreux, mais de l'intendance de Rouen. Il est inhumé le 15 avril 1726 à la Pointe-aux-Trembles de

Québec. Il passa un contrat de mariage devant le notaire Duquet le 5 octobre précédent.

Ce n'est pas l'ancêtre de nos nombreuses familles de Faucher de la Beauce. Nous en reparlerons plus tard en traitant les familles FOUCHER. Il y a 75 ans, il y avait une famille de Faucher à St-

Joseph mais les descendants ont émigré. On trouve les derniers mariages à Sacré-Coeur de Marie de Mégantic.

La semaine prochaine, nous donnerons un mot des familles FAUCHON et FERLAND. Nos amis de Ste-Marie feront bien d'en prendre note.

Toutes les personnes intéressées à se procurer l'un des cinq premiers volumes parus, ABDELHOY-ISABELLE n'ont qu'à s'adresser à l'auteur: Frère ELOI-GERARD, secrétaire de la Société Historique de la Chaudière, Beauceville-Ouest. Prix de l'ex: \$3.00.

CHRONIQUE paroissiale

PAROISSE DE L'ASSOMPTION

Le dimanche :
Messes à 6½ - 7½ - 8½ - 9 h.
10 h. - 11¼ h.

Sur semaine :
Messes à 6½ - 7¼ - 8 h.

Confessions :
Samedi : 3 h. et 7 h. 30 p.m.

Veille des premiers vendredis
Tous les matins.

Heures de bureau :
10 à 12 h. et 3 à 5 h.

PAROISSE ST-GEORGES

Le dimanche :
Messes à 6 h. - 8 h. et 10 h.

Sur semaine :
Messes à 6 h. - 6.45 - 7.30 h.

Confessions :
Le samedi à 3 h. et 7 h. p.m.

Veille des premiers vendredis
Tous les matins.

Heures de bureau :
10 à 12 h. et 2 à 5 h.

CARNET SOCIAL

Le Rév. Père Armand Veilleux, O.M.I., de St-Norbert, Manitoba, ainsi que le Rév. Père Aimé Lizée de St-Boniface, ont passé quelques jours en visite chez Mme

Joseph Veilleux de notre ville.

M. et Mme Léonce Dion sont partis pour Québec où ils séjourneront désormais.

M. l'abbé Alfred Leblond, directeur de l'O.T.J. de Québec, ainsi que M. Jean-Marie Couture, administrateur de la même institution, étaient à St-Georges vendredi dernier alors que M. Leblond donna une conférence sur les activités de son oeuvre.

M. et Mme Vincent Rodrigue se sont rendus à Québec et à Lauzon, par affaires, durant la dernière fin de semaine.

M. et Mme Joseph Gagnon, de St-Côme, étaient en visite chez M. et Mme André Bolduc, dimanche dernier.

M. Yvon Gilbert, de St-Gédéon, était de passage à St-Georges par affaires jeudi passé.

Plusieurs directeurs de la Ch. de Commerce des Jeunes se rendirent à Thetford, mardi dernier, à l'occasion du passage dans cette ville de M. Phil Farmer, président national du jeune commerce.

Mlle Jeanne Lavoie de Québec a passé quelques jours en promenade chez son beau-frère et sa sœur, M. et Mme Armand Poulin.

Mlle Paule Dion, de Vallée-Jonction, visitait des amis et des parents de St-Georges, au milieu de la semaine dernière.

Plusieurs personnes de Beauceville et de St-Joseph sont venues à St-Georges dimanche soir, à l'occasion d'une fête à M. et Mme L. Dion.

M. et Mme Thomas Côté, de St-Gérard Magella, étaient dans notre ville en fin de semaine.

CLUB DE PECHE

Samedi soir, chez le dentiste L. P. Gagnon de St-Georges, avait lieu l'assemblée annuelle du Club des Jarrêts Noirs qui opère au Lac Metgemette. Étaient présents à cette réunion MM. Ls-Ph. Gagnon, Philippe Létourneau, Victor Cloutier, Paul Baillargeon, Normand Parent, Philippe Morissette, Wilfrid Morin, Odilon Goupil, Viateur Martin et le secrétaire Alonzo Poulin.

Ont été réélus à l'unanimité: M. Ph. Gagnon comme président et M. Alonzo Poulin comme secrétaire.

Fiançailles

M. et Mme Edmond Morin annoncent les fiançailles de leur fille Angéline à M. Gérard Poulin, fils de M. et Mme Roméo Poulin, de St-Georges. Nos félicitations.

A VENDRE

l'excellent hôtel

MANOIR - LA - CHAUDIERE

Vingt chambres - Bonne clientèle

HOTEL LICENCIE

sur la première avenue

S'adresser à

Hormidas Morissette

Ville St-Georges

Tél. 479

**Cerfs-volants
et fils électriques**

*ensemble font
jeux tragiques.*

Hé! les gars! Un cerf-volant près d'une ligne électrique, c'est dangereux. Ce n'est pas de santé pour votre cerf-volant et encore moins pour vous-mêmes.

Pensez-y: la corde que vous tenez dans vos mains peut facilement vous donner un choc électrique, si votre cerf-volant vient à se prendre dans les fils électriques. Et c'est encore pire si la corde est humide.

Ne prenons pas de risques, les gars!

Nous sortons nos cerfs-volants pour nous amuser et non pour nous faire mal. Allons jouer en plein champ. C'est plus sûr et les cerfs-volants montent mieux.

Et si par malheur votre cerf-volant s'accroche à des fils électriques, laissez-le là. Ne grimpez jamais aux poteaux ou aux pylônes.

**Un cerf-volant,
ça se remplace.
Une vie, ça ne
se remplace pas.**

PRODUITS CHIMIQUES - GENIE
The Shawinigan
WATER AND POWER CO.
ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

compagnies associées et filiales

Belle réplique de la grotte de Lourdes

A l'occasion de la visite du Rév. Père Armand Veilleux, O.M.I., ce dernier nous a fait d'intéressants commentaires sur une réalisation de lui-même et de ses novices. Il s'agit en l'occurrence d'une magnifique réplique de la grotte de Lourdes, un travail d'envergure accompli à St-Norbert de Manitoba.

Nous croyons qu'il sera du plus grand intérêt pour nos lecteurs de connaître des détails sur cette grotte. Pour ce faire, le Père Veilleux nous a transmis un article publié l'automne dernier sur le "Petit Journal" et signé Dollard Morin.

Nous reproduisons ici de larges extraits de cet article. M. Morin a d'ailleurs écrit un reportage absolument complet et fort documenté, il n'est pas nécessaire d'y ajouter quoi que ce soit.

Dans une communication que nous a faite le supérieur de cette institution, le R. P. J.-A. Veilleux, O.M.I., ce dernier nous a signalé qu'au cours de son voyage à Rome, à l'occasion de l'année sainte, il se rendit à Lourdes, où il étudia de près la grotte des apparitions de la Vierge, dans le but d'en bâtir une réplique exacte au Manitoba. De retour parmi ses novices, il leur révéla son projet et tous en furent enthousiasmés. Chacun commença à mûrir l'idée et à tracer des plans.

Or, au nombre des novices, se trouvait un jeune réfugié qui s'évada de son pays, la Tchécoslovaquie, pour trouver abri au Canada. Il se présenta au noviciat oblat de St-Norbert (Manitoba), en septembre 1949, et il y fut admis. Agé de 29 ans, Louis-Dominique Jurecka gardait encore les tragiques souvenirs de la guerre en son pays.

Un jour, après deux mois de travaux et de recherches, le R. F. Jurecka présenta à son supérieur un plan détaillé et remarquable de la grotte projetée; ce plan fut accepté d'emblée. On était à la mi-novembre 1950. Le R. P. Veilleux pria alors le jeune

novice de construire une miniature de la grotte qu'on devait commencer à réaliser au printemps. Au bout de 3 semaines, le R. F. Jurecka terminait cette miniature faite de petits cailloux et d'une hauteur de 4 pieds; elle est maintenant exposée au parloir du noviciat, où elle fait l'admiration des visiteurs, et elle servit constamment de modèle à la véritable grotte en construction.

C'est le 1er mai 1951 que commencèrent les travaux. Une compagnie de construction de Winnipeg y envoya des "bulldozers", qui, en trois jours, élevèrent une colline artificielle de 25 pieds de hauteur, derrière le monastère oblat de St-Norbert. Aujourd'hui, c'est sur l'une des faces de cette colline qu'a été érigée la grotte de Lourdes. Quelque 425 tonnes de pierre, béton, fer et gravier sont entrées dans sa construction. Selon les plans du R. F. Jurecka, la grotte doit peser environ 945,300 livres. "Maintenant", nous écrit le R. P. Veilleux, "il nous reste à bâtir l'escalier montant au sommet de la grotte où sera érigé un beau calvaire."

Une niche percée dans la pierre renferme une statue de la Vierge, tandis que celle de Bernadette est installée sur le sol. Ces deux statues, venant de St-Paul (Minneapolis), sont en pierre et pèsent 1,100 livres; elles ont été installées le 6 septembre dernier, et elles coûtent \$460. "Nous venons de recevoir les statues du calvaire: du Christ en croix, la Vierge et saint Jean. Elles pèsent 700 livres chacune", nous signale le R. P. Veilleux, "et proviennent des ateliers Carli Peninucci, de Montréal. Statues et transport ont coûté \$640."

Dans le flanc de la grotte, on a aussi bâti une petite chapelle en béton, de 15 pieds de longueur sur 15 de hauteur. Il s'y trouve un autel dont la table est faite d'une plaque de marbre de 1,600 livres. Le tabernacle a été fait de petites pierres du Manitoba, par le R. F. Exner, actuellement à Ro-

me. "Le plateau sis en avant de la grotte a été recouvert de gravier", explique le R. P. Veilleux, "et l'on y bâtit un chapelet de pierre entourant la statue de Bernadette. A côté, on creusera un petit lac artificiel. L'escalier accédant au sommet de la grotte sera fait en pierres du Manitoba; il comprendra 28 marches, pour rappeler la "Scala Santa" de Rome. Un chemin de la croix a été construit autour de la grotte, dans notre jardin qui contourne la rivière Rouge."

Coeurs généreux

Les novices oblats de St-Norbert n'auraient pu entreprendre cette réplique de la grotte de Massabielle si des coeurs généreux ne leur avaient apporté leur appui. Jusqu'à présent, des bienfaiteurs leur ont adressé près de \$3,500. Il se trouvera certainement d'autres coeurs généreux pour assurer la réalisation intégrale de cette oeuvre.

L'Action Nationale d'avril

Voici le sommaire des articles fort intéressants publiés par l'Action Nationale dans son dernier numéro.

Plaidoyer pour l'étude du Grec, par Joseph Laliberté, C.S.S.R.

Sur un texte de Guy Dufresne, par André Laurendeau.

Le Ciel par-dessus les toits, par Guy Dufresne.

Quand Ottawa s'en mêle, par Frs-Albert Angers.

L'autonomie au sein des "Knights", par Pierre Vigeant.

Quarante-deux ans d'Action Nationale, par Jean-Marc Léger.

INITIATION LE 22 JUIN

Des raisons diverses ont encore obligé le Conseil de Beauce à remettre son initiation au 22 juin prochain. Cette date est maintenant définitive et les candidats sont priés de communiquer leurs noms le plus tôt possible à la direction des Chevaliers de Colomb.

AU THEATRE FRONTENAC

DIMANCHE, 4 MAI

"LA PEINE DU TALION": Avec La Peine du Talion nous sommes en l'année 1865 alors que se termine la guerre de sécession. Un groupe d'homme encerclés vient de décider de se rendre et ils hissent le drapeau blanc. Seul, le colonel des troupes nordistes, Devereaux (Glen Ford) a vu ce signal. Mais c'est un homme dur, assoiffé de sang, habitué aux massacres. Aussi ignore-t-il le signal des suidistes et ordonne leur extermination.

La guerre de Sécession prend fin et le colonel Devereaux est démobilisé en même temps que son camarade et ami intime Del. Le premier obtient une nomination de juge, le second se voit confier le poste de shérif du comté. Tous deux se sont épris de la même ravissante jeune fille, Carolline (Ellen Krew), et tous deux lui font une cour assidue jusqu'au jour où cette dernière décide d'épouser Devereaux.

Devereaux n'hésite pas à appliquer les rigueurs de la loi à ses anciens subordonnés dépossédés de leurs terrains par une compagnie minière. Il fait même exécuter un innocent, parce qu'il est le frère d'un hors la loi. Il laisse ses meilleurs amis, sa femme même le quitter; il périt dans l'incendie d'un village qu'il a fait allumer pour le réduire à sa volonté.

MERCREDI - JEUDI 7 - 8 MAI

"LE BEBE DE MON MARI": avec Catherine McLeod et Don Ameche. Passionné de turf, Joe Grange abandonne son foyer en laissant sa femme Gallant Man, le cheval qui a fait sa fortune. Il ne reviendra à sa famille que lorsqu'il apprendra la grave maladie de son fils; mais conscient de ses torts, il s'en détache à nouveau. Pour le remettre dans le droit chemin, sa femme fera courir "Gallant Man", à l'insu de son mari, et sa victoire suffira à réconcilier le ménage déuni.

SAINT-ZACHARIE

Naissances: 1er avril: Wilfrid Roland, enfant de M. et Mme Hector Simoneau, Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Bélanger, oncle et tante.

5 avril: Annette, Jeannette, fille de M. et Mme Gérard Lamontagne, Parrain et marraine M. et Mme Albert Lamontagne.

6 avril: Louise, fille de M. et Mme Antoine Duquet, Parrain et marraine M. et Mme Welley Bergeron.

6 avril: Lionel, Benoit, enfant de M. et Mme W. Gosselin, Parrain et marraine M. et Mme Lionel Champagne, oncle et tante.

Funérailles: 21 avril: M. Georges Giroux.

26 avril: Mme Thomas Lavallée, décédée à St-Côme et inhumée à St-Zacharie.

26 avril: M. Pierre Drolet.

Naissances à St-Gédéon

8 avril: Marie, Monique, Rita, fille de M. et Mme Patrick Poulin (Anita Jolin), Parrain et marraine M. et Mme Henri Jolin, grands-parents.

9 avril: Marie, Nicole, Diane, fille de M. et Mme Jean-Noël Poulin (Louise Mercier), Parrain et marraine M. et Mme Auguste Pelchat, oncle et tante de l'enfant.

15 avril: Marie-Carméline, Léocadie, fille de M. et Mme Léopold Quirion (Rose-Marie Quirion), Parrain et marraine M. et Mme Charles Poulin.

15 avril: Marie, Marguerite, Pauline, fille de M. et Mme Hormidas Nadeau (Marie-Rose Lachance), Parrain M. Fernand Nadeau, marraine Mlle Denise Nadeau, frère et sœur de l'enfant.

En vente chez nos distributeurs.



Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec.

Tél. 66 Résidence 527-W

PHARMACIE ST-GEORGES Enrg.
Benoît Morin, P. Ph., L. Ph.
PHARMACIEN CHIMISTE LICENCIÉ
1ère Avenue, St-Georges Est
(en face du Pont)
OUVERT TOUTS LES SOIRS
Spécialité: Prescriptions
Représentant exclusif des produits de beauté:
Dorothy Gray - Fabergé - Yardley

LES PREVOYANTS DU CANADA
sont à votre service dans tous les genres
d'assurances vie, rentes viagères,
fonds de pensions, placements, etc.
Vincent Rodrigue
représentant
Rés.: 26ème Rue Tél. 47-w Bureau: 1ère Avenue Tél. 49

Cartes Professionnelles

Dr L. P. PELCHAT
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux. Tél. : 351
1ère Ave. St-Georges-Est

Dr L.-P. GAGNON
Chirurgien-Dentiste
1ère Ave — Tél. 278
VILLE ST-GEORGES

JULES DEBLOIS, B.S.A., I.F.
Arpenteur Géomètre
Bornage, Lotissement, Cadastre, etc.
Bur.: Kennebec Construction Cie Ltée Tél. 402
Rés.: Route nationale, Jersey-Mills Tél. 436-w
St-Georges de Beauce

PAUL-E. BAILLARGEON
AVOCAT
VILLE SAINT-GEORGES, Beauce

DOCTEUR J. M. CHAMBERLAND
médecine générale
BUREAU: 10 h. à midi, 2 à 5 h., 7 1/2 à 9 h. p.m. tous les jours
TEL. 670 1ère AVE EST
Edifice Dentiste Thibodeau

GEORGES-E. THIBAudeau
M. R. A. I. C.
ARCHITECTE
ST-GEORGES DE BEAUCE
Tél. 508

DR VICTOR CLOUTIER
Coeur, Poumons, Foie, Intestins, Estomac, Pression artérielle
Le soir sur rendez-vous. — Aucun cas de maternité.
1ère Ave ST-GEORGES-EST

DOCTEUR H.-G. HEBERT, B.S.C.
Médecin Vétérinaire
Tél. 123 352, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES

HUBERT GENDREAU, O.D.
Optométriste — Spécialiste pour la vue.
— Verres ajustés —
Bureau: 9 à 12 a.m. — 1.30 à 6 p.m. — Le soir sur appointment
Edifice Nicolas Tavel, 2ème plancher.
322 — 1ère Avenue — Tél. 320 — Ville de St-Georges

GREGOIRE POULIN
Licencié en droit
Comptable public enregistré
Tél. 353 1ère Ave
ST-GEORGES-EST

LOUIS-ROBERT RUEL, I.S.C. C.A.
Comptable Agréé
Syndic Licencié
Tél. 559
1ère Avenue ST-GEORGES, Bce

DOCTEUR RODOLPHE MAHEUX
MEDECIN OMNI PRATICIEN
RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE,
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES.
Ville St-Georges Est, — Près du pont — Tél. 61

Victor RODRIGUE, prop. BUREAU: 1ère AVE
Courtier d'Assurance, Agréé Téléphone: 49
Résidence: 279
Crépeau & Rodrigue
Enr.
ASSURANCES GENERALES
C. P. 10 ST-GEORGES-EST, Bce P. Qué.

Dans nos Théâtres

Vimy
Mardi, mercredi, jeudi,
29-30 avril et 1er mai
Vos vignes ont de tendres grappes
version française
E. G. Robinson, M. O'Brien.
Samedi, dimanche, lundi
3-4-5 mai
Elisabeth Taylor, Jane Powell, Xavier Cugat et son orchestre, dans
Ainsi sont les femmes
Joe Kirkwood, dans
Joe Palooka champion
version française
Mardi, mercredi, jeudi
6-7-8 mai
Bastongne
film de guerre

Royal
Jeudi, vendredi
1-2 mai
Luis Mariano, Lu. Tcherina dans
Fandango
Tout y est compris dans ce film, chant, musique, danse, fantaisie, soleil. C'est la voix de Luis Mariano. Parmi les chansons du film "Fandango": Angelica Serenade, La Chanson de la pluie. Vous aimerez ce film.
Madeleine Robinson, Yves Vincent, dans
Cavalier de Croix-Mort
Samedi, dimanche
3-4 mai
Jean Arthur, Wm Holden dans
Arizona
version française.

THEATRE FRONTENAC
St-Gédéon
Vendredi, samedi
2-3 mai
La Fille du Corsaire
G. Giachetti, Doris Duranti.
Dimanche, 4 mai
en couleurs
La Peine du Talion
(The man from Colorado)
Ellen Drew, Glen Ford.
Mercredi, jeudi,
7-8 mai
Le Bébé de mon Mari
(That's my man)
Catherine McLeod, Don Ameche.
Série Episode 9.

THEATRE ST-COME
Vendredi, samedi, dimanche
2-3-4 mai
Les Cuisinots de Sa Majesté
avec Laurel et Hardy.

ST-JEAN de la LANDE
Salle André Breton
Samedi, dimanche
3-4 mai
Madame Miniver
avec Greer Garson, Walter Pidgeon et Teresa Wright.
En programme double
En pays pittoresque

GRAVEMENT BRULEE

Une fillette a été gravement brûlée à St-Jean de la Lande la semaine dernière, alors qu'un feu d'herbe sauta dans ses vêtements. Il s'agit d'Elisabeth, enfant de M. et Mme Gérard Caron.

La petite victime était à contempler un de ces nombreux feux d'herbe si dangereux à une époque de sécheresse; s'étant trop rapprochée de la ligne de feu, les flammes s'attaquèrent à ses vêtements. Avant qu'on put éteindre ce feu, la fillette fut gravement brûlée aux membres et à la figure.

Ses parents l'ont conduite immédiatement à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce où des traitements adéquats lui furent donnés. Nous espérons, avec M. et Mme Caron, que son rétablissement sera rapide et complet.

leurs parts respectives aux nouveaux propriétaires.

M. Jean-Paul Veilleux est dans le commerce du meuble depuis douze ans. D'abord avec La Cie Légaré à St-Georges, puis avec ses associés au Salon du Meuble.

M. Paul Lacroix est le fils de M. Charles Lacroix, de Ste-Marie. C'est un jeune homme actif qui fut trois ans dans la marine avant de devenir voyageur pour la Corporation Baronet; il remplit cette fonction durant trois autres années. Il demeurera dorénavant à St-Georges.

Actuellement, les jeunes propriétaires effectuent d'importantes réparations et améliorations dans leur magasin pour être en mesure de mieux servir leurs clients. Nos meilleurs vœux de succès les accompagnent.

(communiqué)

Importante transaction

MM. Jean-Paul Veilleux et Paul Lacroix viennent de se porter acquéreurs du magasin Le Salon du Meuble, sur la première avenue à St-Georges. Dans cette même édition, on pourra voir l'annonce officielle de cette transaction.

Le Salon du Meuble a été fondé, il y a une dizaine d'années par MM. Ls-Ph. Gagnon, Ernest Poulin et Jean-Paul Veilleux. Les deux premiers se sont retirés de l'affaire tout récemment en vendant

M. l'abbé Quirion...

(suite de la 1ère page) temps gagné la sympathie et la confiance de tous ceux qui le connaissent.

Nul doute que l'appel qu'il lancera dans notre région sera favorablement accueilli et qu'on verra bientôt un vaillant groupe de Beaucerons prêts à continuer l'oeuvre de leurs devanciers en Alberta.

Réorganisation...

(suite de la 1ère page) gulièrement ce qui facilitera d'autant le travail de M. Gagné et des autres directeurs.

Un vaste programme a été tracé pour la prochaine saison d'opérations. La fanfare participera à l'inauguration des courses, du baseball et autres événements importants. Elle doit également apporter son concours lors des initiations chez les Filles d'Isabelle et chez les Chevaliers de Colomb.

D'ores et déjà, la fanfare de St-Georges est en mesure de donner des concerts en public à quelques jours d'avis. Toute association, toute industrie ou toute maison de commerce qui désire commanditer un concert n'a qu'à s'adresser à l'un des directeurs susmentionnés.

Incidentement, la nouvelle direction demande à tous les membres du corps de musique qui ont abandonné leurs fonctions de bien vouloir remettre à la fanfare les costumes, instruments, cahiers de musique ou autres objets qui lui appartiennent.

Il est à souhaiter que cette réorganisation générale soit le prélude d'un âge d'or pour la fanfare de St-Georges. L'histoire des années nous prouve que l'effort de seulement deux ou trois personnes n'est pas suffisant, il faut que chacun mette l'épaule à la roue.

Cette fois-ci, il faut passer ou mourir!

Le centenaire...

(suite de la 1ère page) gresse de leur coeur reconnaissant.

On a confié à M. l'abbé Léo Duval, professeur de rhétorique et directeur artistique au Séminaire du Sacré-Coeur, dans la paroisse, le soin d'écrire l'histoire de ces cent années d'existence. Ce qui paraîtra dans un magnifique album-souvenir. De plus, M. l'abbé Duval montera, en plein air, dans la cour du couvent, un célèbre jeu scénique de près de 300 acteurs et figurants. Ce jeu sera joué pour la première fois au Canada. Il a été créé en Espagne, traduit en français pour la Suisse, et constitué, par son texte, ses chœurs, ses chants, sa musique, ses évolutions

SPECIAL
chez
ODIAS FECTEAU
Epicier - Boucher
● BAS PRIX
● Service de commande
● Service de livraison
Epicerie - Viandes
Légumes
Tél. 101-w
St-Georges-Ouest

chorégraphiques et ses magnifiques féeries de lumière, l'un des plus beaux spectacles que l'on ait vu. Par son sens profond de l'humain par sa psychologie fine et variée, ses accents pathétiques, ce jeu dépasse en intérêt le pageant qui devient de moins en moins nouveau et se cantonne trop souvent à l'histoire locale.

Cette histoire, on a voulu toutefois l'illustrer de façon plus originale par la construction d'un grand musée historique, autre création artistique qui est sous la direction aussi de M. l'abbé Duval. Une quarantaine de kiosques, reproduisant les "gestes" des ancêtres et les événements les plus notables de ces cent ans d'existence paroissiale, feront revivre aux générations présentes tout un passé de sacrifices et d'humble gloire.



Il y aura encore à l'occur de cette semaine jubilaire les jeux athlétiques des cadets du Patronage de Québec; la musique de leur fanfare égayera les coeurs. D'autres spectacles s'ajouteront encore à ce programme que nous ferons connaître définitivement dans quelques semaines. Le centenaire de St-Victor promet donc d'être des plus intéressants et on ne doute pas qu'il attirera tous les anciens paroissiens qui vivent au loin et des milliers de visiteurs. Tous garderont assurément de ces solennités le meilleur et le plus aimable souvenir.

Assemblée Lacordaire

(suite de la première page)

L'assistance a très apprécié le dernier numéro récréatif. M. Fernand Bégin, de l'Institut National des Aveugles, pour notre district, avait été invité pour nous récréer avec ses chansons et ses pièces de musique.

M. l'abbé Poirier, aumônier, profita du fait qu'il y avait un aveugle avec nous pour nous faire remarquer que nous devons beaucoup à Dieu pour tout ce qu'il nous a donné.

Après avoir félicité les décorés et initiés, il insista beaucoup sur la persévérance, cette grande vertu, il nous fit remarquer qu'il était plus important d'être persévérant à l'heure de la mort que de l'avoir été 5 ou 10 ans durant notre vie.

L'Assemblée se termina par l'O CANADA.

Le Secrétaire

De l'Est à l'Ouest

(suite de la 1ère page)

La semaine d'embellissement a été définitivement fixée; elle aura lieu du 12 au 17 de mai prochain. Il n'est pas nécessaire de répéter ici l'importance du nettoyage, de la réparation et de l'embellissement. Tous les citoyens soucieux de la propreté de leur ville sauront emboîter le pas dans cette campagne.

La sécheresse de la fin de semaine a failli provoquer des incendies à plusieurs endroits de St-Georges. Les feux d'herbe furent particulièrement dangereux et les pompiers durent venir à la rescousse à trois occasions samedi, dimanche et lundi. Le public est prié d'être très prudent et de ne jamais laisser un feu d'herbe sans surveillance. Une conflagration est vite propagée durant ces journées chaudes et sèches du printemps. Les règlements de nos villes défendent d'ailleurs d'allumer ces feux.

Une conférence de l'abbé Alfred Leblond, vendredi dernier, invite la population à étudier l'opportunité d'une seconde section de l'O.T.J. dans St-Georges-Est. Le terrain de jeux du Syndicat Sportif est naturellement l'endroit désigné à cet effet. Reste à savoir si le projet rencontre l'adhésion majoritaire des citoyens. La discussion est ouverte et tout argument raisonnable sera considéré.

La débâcle a fait bien des gens heureux cette année et aucun dégât n'a été enregistré. Trois citoyens furent particulièrement enchantés à la suite de cet événement. En effet, les "pools" de la fanfare furent attribués à MM. Jean-Roch Cloutier, J.-C.-A. Thiobaud et le Dr François Cliche. Nos félicitations aux vainqueurs et meilleure chance aux autres pour l'an prochain.

A partir du présent numéro, le Progrès offrira aux fervents du turf une chronique régulière sur ce sport populaire. M. Rolland Inkel, lui-même grand amateur de courses, sera le titulaire de cette section en collaboration avec notre rédacteur sportif, M. Claude Poulin. Nous croyons que cette autre initiative de notre journal plaira à plusieurs de nos lecteurs.

SYNDICAT COOPERATIF L'ERABLE
(voisin de la Commission des Liqueurs)
2ème AVE TEL. 296

Nos achats groupés avec plus de 100 Coopératives de la région nous permettent de vous offrir ces bas prix.

Beurre Délices No 1 la livre 63c	Fèves de Lima Libbys bte 20 oz 22c
Bananes mûries à point la livre 18c	Champignons China Lily, bte 10 oz 45c
Laitue ferme et croustillante, ch. 15c	Fèves germées pour chop-suey, bte 28 oz 22c
Tomates No 1, la lb 20c	Café Chasse & Sanborn la livre \$1.16
Petits oignons à planter 29c	Ovaltine, bte 8 oz 70c
Crème de tomates Heinz, 6 pour 79c	Super Suds, bte géante 69c
Jus de pamplemousse 2 btes 20 oz. pour 27c	Cire en pâte Succes la bte 49c
	Mixo, 2btes 32 oz pour 51c

Prix en vigueur jusqu'au 8 mai

Marchandises assurées - Service rapide et courtois

Confiez
vos problèmes de transport et de déménagement à

Drouin Transport enr.
Louis Drouin, prop. — Ville St-Georges-Est
Tél. 120
Distributeur de BOIS - HUILE - CHARBON

GRANDE VENTE DE RÉORGANISATION
- AU -
SALON DU MEUBLE ENRG.
1ère Ave — ST-GEORGES EST — Tél. 389

Sous la direction de ses nouveaux propriétaires, MM. J. P. Veilleux et Paul Lacroix, le Salon du Meuble entreprend une vaste réorganisation.

IL FAUT FAIRE DE LA PLACE POUR EFFECTUER NOS REPARATIONS

DES PRIX SPÉCIAUX SANS PRÉCÉDENTS
DES RÉDUCTIONS JUSQU'À 33 et un tiers pour cent.

- SET DE SALON de \$299.00 pour **\$240.00**
- MOBILIER DE CHAMBRE de 179.00 pour **\$144.00**
- SET DE STUDIO de \$99.00 pour **\$ 72.50**
- POELES - RADIOS - MIROIRS - REFRIGERATEURS - LESSIVEUSES
- PRELARTS de 0.75 la verge pour **0.50** la vg.

OFFRE TEMPORAIRE: UN CADEAU AVEC CHAQUE ACHAT D'UN SET DE SALON OU DE CHAMBRE
CES REDUCTIONS SONT POUR VOUS — NE LES MANQUEZ PAS

Le Québec Central améliore son service pour Lac Frontière

En vigueur à la fin de cette semaine, le Québec Central annonce qu'un train sera en opération de Vallée-Jonction à Lac Frontière, le soir, faisant le raccordement avec les trains de la ligne principale venant de Québec et de Sherbrooke, ce qui donnera à ses voyageurs un service comparable à celui qui est en opération le soir, durant la saison d'hiver; en d'autres mots, le train du soir sera en opération toute l'année. Ce service remplacera le train de voyageurs et de fret qui était auparavant en opération de Vallée-Jonction l'après-midi.

De plus, des services de fret additionnels seront donnés à Morisset et Ste-Rose, ce qui accélérera les livraisons à cette section de la ligne et rendra possible le service plus haut mentionné pour les voyageurs. Un autre fait important sera l'amélioration du service postal, réduisant le temps de transport; les journaux quotidiens et le courrier envoyés l'après-midi arriveront à destination le même soir pour être livrés soit le soir ou le lendemain, à comparer avec la livraison de deux et de trois jours

qui était faite auparavant. Les envois par messagerie expédiés à bonne heure l'après-midi de Québec et de Sherbrooke atteindront aussi leur destination le soir pour être livrés aux places d'affaires à l'heure d'ouverture, le lendemain.

La compagnie a pris cette décision d'après sa politique, adoptée dans les dernières années, de donner un service amélioré quand il sera possible de le faire et quand il sera justifié par le patronnage qu'il pourra obtenir.

Ces services améliorés sur la subdivision de la Chaudière seront en opération en plus du service habituellement disponible de Lac Frontière, ainsi que des services d'autobus donnés par la compagnie subsidiaire, le Québec Central Transportation.



Tél. 128

LA COOPERATIVE D'ELECTRICITE

Roland LARIVIERE, gérant

Contracteurs - Electriciens

Accessoires électriques - Equipement électrique de ferme
Réparations générales dans tous les domaines de l'électricité.

Ville St-Georges

2^e avenue

SAINT-VICTOR

M. Germain Maheux, fils de M. et Mme Alcide Maheux, a été récemment conduit à l'Hôtel-Dieu de Beauveville où il est sous observation.

Mme Auguste Maheux est également descendue à l'Hôtel-Dieu de Québec où elle doit suivre différents traitements.

M. et Mme Notaire L. P. Turgeon de Beauveville ainsi que Mme Dominique Bernard ont passé quelques heures à St-Victor par affaires dernièrement.

M. Gaston Morin de Bienville a séjourné quelque temps parmi nous en vacances chez ses grands-parents, M. et Mme Joseph Doyon.

M. et Mme Jean-Marc Poulin, de Cookshire, visitaient récemment leurs parents, M. et Mme Oram Poulin.

Mme Georges Veilleux est présentement à l'Hôtel de Sherbrooke où elle vient de subir une intervention chirurgicale.

Le Rév. Carol Bernard des Missions Etrangères de Montréal est actuellement en repos dans sa famille, M. et Mme Noël Bernard.

M. et Mme Philippe Poulin de Valleyfield ont rendu visite à des parents de St-Victor il y a quelques jours.

M. Delphis Nadeau a dû être transporté à l'hôpital il y a quelques temps pour y suivre des traitements spéciaux.

M. et Mme Henri Dixon et Mlle Marguerite Doyon ainsi que M. Gaston Morin de Lévis étaient de passage à St-Victor au milieu de la semaine dernière.

Mme Gustave Binet et sa fille Thérèse ainsi que Mlle Amanda Rancourt, de St-Benoit, étaient dans notre village récemment.

M. Viateur Turgeon de Beauveville était ici par affaires dans le courant de la semaine dernière.

M. Joseph Maheux de St-Victor a fait un bref séjour à l'Hôtel-Dieu de Québec.

Transactions: M. Hervé Jolicoeur et ses garçons viennent d'acheter un terrain du Québec Central dans l'intention d'y construire une fabrique de moulées balancées aussitôt que possible.

M. Egidio Leclerc a acheté récemment le café-restaurant de M. Renault Boucher.

ST-JEAN DE LA LANDE

Va et vient: M. l'abbé Donat Tanguay a causé une agréable surprise à quelques paroissiens de St-Jean, en venant leur faire une courte visite. M. l'abbé Tanguay, ancien curé de notre paroisse est actuellement curé à St-Thomas de Villeneuve.

Mlle Evelynne Grenier est repartie pour St-Georges après un séjour de quelques jours chez ses parents M. et Mme Absolon Grenier.

M. et Mme Roméo Rodrigue se sont rendus dernièrement à Victoriaville. Ils étaient accompagnés de leurs amis M. et Mme Eugène Grenier.

M. Joseph Breton de St-Romain a récemment visité son fils M. André Breton.

Mme François Deblois a subi à l'hôpital Notre-Dame de Beauve, une grave opération. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Mme Napoléon Caron a fait un séjour à l'hôpital où des traitements lui ont été donnés. Mme Caron est maintenant en convalescence.

Naissances: M. et Mme L. Gagnon annonce la naissance d'un garçon, baptisé sous les prénoms de Joseph, René, Donald, Parrain et marraine M. et Mme Joseph Gagnon; porteuse Claudette Gagnon.

M. et Mme Lucien Cloutier annonce la naissance d'une fille Ma-

TOUJOURS LA MEILLEURE!



rie, Agathe, Hélène, Parrain et marraine M. et Mme Wilfrid Morin. Porteuse Agathe Vaçon.

DECES DE MONSIEUR GERARD PREVOST

D'imposantes funérailles eurent lieu mardi le 22 avril, en l'église de St-Victor, à l'occasion du décès de M. Gérard Prévost étudiant à l'école du professeur, fils de M. et Mme Bénonie Prévost, décédé samedi le 19 après quelques jours de maladie.

Le défunt était âgé de 16 ans et 2 mois.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Patrice Roy, vicaire. Le service fut chanté par M. l'abbé Adrien Cloutier professeur au séminaire de St-Victor. Au choeur on remarquait la présence de MM. les abbés: Nelson Levesque, curé, Patrice Roy, vicaire, Florian Jolicoeur, Ls Joseph Ferland, Omer Labbé, Léo Duval, Alain Boucher et Lucien Morin, tous professeurs au Séminaire de St-Victor.

Le cortège était porté par MM. Yvon Veilleux, Robert Veilleux, Chs-Eugène Veilleux, Paul Bureau, Paul-Aimé Prévost et Jean Langelier. M. Donia Doyon portait la croix et Réal Bureau portait une couronne de fleurs, ils étaient tous cousins du défunt. La quête fut faite par MM. André et Raymond Veilleux. La chorale était sous la direction de M. Gérard Langelier. De ma sainte Patrie fut chanté par M. Jean-Marc Leclerc, et O Salutaris par Gérard Langelier. Mlle Fernande Bilodeau touchait l'orgue

Précédait le cortège, le professeur de village M. Benoit Tasche-reau accompagné de ses élèves au nombre de 30 et les élèves de Belles Lettres du Séminaire de St-Victor au nombre de 24.

Suivaient la dépouille mortelle, le père et la mère du défunt, M. et Mme Bénonie Prévost, ses frères, Alban et Jean-Marc de Lewiston, Maine, Marie-Louis de Bejoel, Léandre étudiant au Séminaire de St-Victor, Léonard, Hugues et Patrice de St-Victor, ses sœurs Mmes Georges-Emile Beaudoin (Yolande) Monique, Thérèse et Claire de St-Victor, son beau-frère, M. Georges-Emile Beaudoin, de Ste-Hénéline, ses belles-sœurs, Mmes Alban Prévost, née Cora Mathieu et Marie-Louis Prévost, née Gisèle Normandeau.

On remarquait aussi un grand nombre d'oncles et de tantes, de parents et d'amis qui assistaient à la cérémonie funèbre.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Louis-Philippe Doyon.

Nos plus vives condoléances à la famille en deuil.

BALLE DE... LAINE

A chacun de nous il est parfois arrivé des incidents qui sont venus égarer ou troubler notre existence. La chose est vrai pour certains employés de la manufacture de laine

Ma manie d'écouter aux portes et de me mêler de ce qui ne me regarde pas m'a permis d'en recueillir quelques-uns que je vous présente, non sans les avoir auparavant teintés d'un peu de malice.

M. J. P. a une prédilection pour le hareng. Le 1er avril dernier, il s'en est fait acheter un paquet pour manger durant l'ouvrage.

Au lieu de payer \$1.10 pour une toute petite boîte de sardines, il aurait été préférable pour Mlle Thérèse C. de s'acheter de la viande de cheval, ce qui est moins onéreux.

A l'instar de nos missionnaires, parcourant le monde et prêchant la parole du Christ, M. Darius P. prête la parole de M. Lapalme aux ouvriers. Mais il ne rencontre chez eux que le mépris de la vérité.

Nous verrons probablement cet été sur les tribunes politiques M. Edouard R. défendant la veuve et l'orphelin, le faible et l'opprimé. Un Don Quichotte moderne quoi!

La maîtrise des langues étrangères donne à celui qui la possède des avantages insoupçonnés. C'est cette possession de la langue anglaise qui a donné automatiquement à M. Lucien L. des connaissances approfondies sur la mécanique des cartes.

L'achat d'une automobile comporte aussi l'achat de gazoline si on désire que celle-ci nous conduise où l'on veut aller. C'est la vérité élémentaire confirmée par tous les garagistes, mais vérité qu'a oubliée M. Roger P., ce qui obligea son frère Rock à courir la gazoline afin de rendre la voiture jusqu'au moulin.

L'usine vient de retenir les services d'un nouveau mécanicien en la personne de M. Roger D. Nous

ne savons s'il occupera cet emploi bien longtemps car ses connaissances en mécanique sont encore douteuses.

Nous voyons circuler cette semaine dans l'usine une exposition ambulante de tableaux: peintures de Rubens, Raphael, Millet et Sico. Vous ne le croyez pas? Voyez plutôt la jupe de Cécile D.

M. Nelson G. met tellement de flamme à faire son ouvrage que celui-ci prend feu quelques heures après, ce qui l'obligea à venir l'éteindre un dimanche soir à 11.30 et de surveiller la conflagration jusqu'à trois heures du matin.

GUENILLOU

On donne le nom de "bootleggers" aux contrebandiers de boissons alcooliques aux Etats-Unis. C'est qu'autrefois ces contrebandiers cachaient des bouteilles dans leurs grandes bottes de mer.



"Cela fait une telle différence!"

Mme Hélène V. était si satisfaite de l'accueil que lui avait fait une caissière de banque, au cours d'un voyage de vacances, qu'à son retour elle écrivit ce qui suit:

"C'est vraiment un plaisir de faire avec vous mes petites opérations de banque, et j'estime que votre institution a bien de la chance d'avoir à son service une jeune personne aussi charmante et aussi accueillante. Se sentir chez soi quand on voyage: cela fait une telle différence!"

A votre propre succursale comme à n'importe quelle autre, vous trouvez un personnel qui s'efforce de vous servir avec efficacité et politesse. C'est ainsi que les banques se font concurrence et se disputent votre clientèle.

Cette annonce, tirée d'une lettre authentique, est présentée par

LES BANQUES QUI DESSERVENT VOTRE VOISINAGE



NOTRE PROVINCE EN PLEIN ESSOR

Les petites villes profitent aussi

DU PRODIGIEUX DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Du Témiscamingue à Gaspé, du "Nouveau Québec" à Huntingdon, de nouveaux centres industriels ont surgi un peu partout.

Résultats: plus d'ouvrage pour plus de gens; salaires et pouvoir d'achat plus élevés dans nombre de régions... d'où nouveaux et profitables marchés pour les cultivateurs des environs.

Pendant que les grandes villes continuent leur expansion, les régions rurales participent de plus en plus activement au développement industriel de la province de Québec*. Ces régions attirent surtout les petites industries qui s'appuient sur nos ressources naturelles (les produits forestiers, par exemple).

Cette vigoureuse progression fait aujourd'hui de toute la province un pays prospère où les jeunes Canadiens trouvent de plus en plus l'occasion d'assurer leur avenir.

* Cette tendance est démontrée par le fait que le nombre des industries nouvellement établies est presque aussi élevé dans les petites villes — et même à la campagne — que dans les grandes villes. Ainsi, de janvier 1949 à juillet 1950, on a compté 350 établissements industriels nouveaux dans les grandes villes de notre province, et 334 dans les villes et villages.

CETTE RÉCLAME FAIT PARTIE D'UNE 2^e SÉRIE PUBLIÉE PAR

Molson's

POUR CÉLÉBRER LE MAGNIFIQUE DÉVELOPPEMENT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Economiques - commodes - délicieux

SACS DE THÉ "SALADA"

Le domaine des courses

Par ROLAND INKEL

Dimanche le 27 avril, il était officiel que nous changions d'heure, c'est-à-dire, que nous prenions pour l'été une heure avancée. Mais pour un amateur de courses de chevaux qui se rendait sur la piste locale, il y avait aussi beaucoup de changements. C'est là que j'ai rencontré le dévoué président du club de courses, M. Albéric Rhéaume. Malgré qu'il était très occupé à suivre l'entraînement des chevaux, à voir à l'organisation des différents travaux à exécuter, M. Rhéaume, avec tout l'amabilité qu'on lui connaît, laissait son travail pour confier à votre humble serviteur, quelques renseignements pour le plaisir des amateurs de courses. La piste semble en très bonne condition et sera parfaite après que les derniers travaux auront été exécutés. On y voit aussi la construction de deux nouvelles écuries dont l'intérieur reflète la propreté, la santé et le bon ordre. Avec l'addition de deux nouvelles écuries, les chevaux auront l'espace voulu, de même que les propriétaires de chevaux étrangers seront toujours à l'aise pour loger leurs bêtes. On est aussi à faire l'installation de la lumière électrique dans toutes les bâtisses se trouvant sur le terrain. Le champ intérieur de la piste a opéré une

transformation complète. Le tracé, les grattes lui ont fait subir un nivellement parfait. L'eau fut retirée grâce à un bon système d'épuration du terrain. L'herbe sera entretenue assez courte. Ceci donnera à l'amateur une vision complète sur toute l'étendue de la piste et à l'oeil une oeuvre de bon goût et de propreté. Le terrain de stationnement fut aussi très amélioré (extérieur des palissades) et avec tout le bon travail déjà fait, le stationnement à l'intérieur n'est plus à discuter. Un bon système de placiers et de policiers s'occupent à ce qu'un bon ordre existe pour l'arrivée et la sortie des automobiles. Les amateurs qui aiment suivre les pousesses de leurs chevaux préférés constateront qu'une nouvelle clôture fut construite à l'intérieur de la piste pour leur propre sécurité. Mais une des bonnes nouvelles (à mon point de vue) est l'agrandissement du pari mutuel. L'achat des billets devrait être exécuté en un laps de temps. Aussi le remboursement se fera plus rapidement. Ainsi l'amateur aura le temps de faire un second choix (judicieux s.v.p.) sur la prochaine course sans encombrement de foule.

M. Rhéaume m'a donné encore beaucoup de choses à vous communiquer, mais l'espace qui m'est réservé est restreint et je dois discontinuer.

Mais tout de même le meilleur "tuyau" que j'ai à vous donner pour cette semaine, est que l'ouverture des courses se fera le 11 mai prochain.

Roland INKEL

Tableau final des quilles

Ligue Commerciale Mixte, lundi soir, 7h.30: Mlles Colette Rodrigue, Andrée Morissette, Dorothy Rodrigue, Louise Pépin, Jean Coulombe de l'équipe FIVE STARS ont remporté la victoire.

Ligue des bureaux mixte, mardi soir, 7h.30: L'équipe Kennebec Construction a remporté la victoire. Voici les joueurs: Mlles Colette Rodrigue, Suzanne Gendron, Madeleine Rancourt, MM. Ovide Morin et Georges Morissette.

Ligue de la Légion Canadienne, Mercredi soir, 8 heures: Mme Jos. Péloquin, Jeannine Quirion, J. P. Toulouse, J. Guy Rancourt, Jos. Péloquin des Recrues ont remporté la victoire.

Ligue du Rexall, mercredi soir 10 heures: L'équipe des Chats Bottés a remporté la victoire. Voici les noms des joueurs: Mlles Germaine

Chronique de la Société Saint-Jean-Baptiste

LE français et la fanfare

Nous lisons dans Le Progrès de la semaine dernière: "La fanfare locale est en voie de connaître un nouveau tournant de sa carrière. Des projets sont maintenant à l'étude pour donner un regain de vie à notre corps de musique". Fort bien. Mais ce qui fera moins bien, c'est que l'on continue, comme par le passé, d'employer des termes anglais de commandement lors des parades.

Les commandements en français sont trop longs ou incompréhensibles, nous a-t-on déjà répondu. Le sont-ils pour l'armée française? Ses soldats sont-ils moins bons parce qu'ils commandent en français? Depuis quelques mois déjà le corps de la police provinciale de Québec ainsi que celui de la police municipale de Montréal sont commandés en français. Cela a-t-il affaibli leur prestige?

Alors que des journaux tels Le Devoir et Le Droit, des députés tels MM. Léon Bédard et Paul-Edmond Gagnon réclament du gouvernement fédéral des unités de langue française dans la marine et l'aviation comme dans l'armée de terre, unités instruites et commandées en français, allons-nous accepter que notre fanfare, composée de musiciens canadiens-français, le soit en anglais?

Alors que d'un bout à l'autre du Canada, nous réclamons de nos gouvernements le respect de la langue française en exigeant le bilinguisme sur les chèques de pensions de vieillesse émis dans tout le pays.

Pomerleau, Paula Bourque, MM. Luc Thibault, Marc Lemieux, Hubert Gendreau.

Ligue des Filles d'Isabelle, jeudi soir à 8 heures: Mlles Louise Poulin, Louise Fecteau, Mme Fernand Fecteau, MM. J. A. Plante, Guy Rancourt, de l'équipe du Ruisseau ont remporté la victoire.

Ligue des Manufactures, vendredi soir 7h.30: L'équipe de la St-George Shoe a remporté la victoire. Voici les noms des joueurs: MM. Edouin Gendron, Guy Rancourt, P. E. Labbé, Donat Dubé, Philippe Joubert.

Nos félicitations.

allons-nous fouler au pied ce respect que nous exigeons des autres.

Alors que dans les provinces anglaises, nos compatriotes paient de leurs deniers afin d'avoir des écoles où l'on enseigne en français, des postes de radio où les programmes sont émis en français, allons-nous, nous d'une paroisse canadienne-française du Québec, refuser d'employer la langue française (qui ne nous coûte rien) pour les commandements à donner à nos musiciens.

Le comité de la Chambre de Commerce a confié la réorganisation de la fanfare locale à certainement pensé à tout cela; c'est pourquoi nous sommes sûrs de ne pas entendre cet été dans les rues de notre ville des termes choquants à une oreille française.

Nous profitons de l'occasion pour remercier la Chambre de Commerce pour tout le travail déjà accompli et celui qu'elle fera à l'avenir en faveur de notre corps de musique qui sera digne de St-Georges, métropole canadienne-française de la Beauce.

R. G.

ACTIVITES DE L'UNITE SANITAIRE

SEMAINE DU 4 MAI

LUNDI, le 5:

Les infirmières feront la vaccination par le BCG des nouveaux-nés aux hôpitaux et à domicile.

MARDI, le 6:

AM. ST-GEORGES-OUEST — De 10 h. à 11 h. 30, à la salle paroissiale, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

PM. ST-GEORGES-EST — De 2 h. à 4 h., à la salle de l'Hôtel de Ville, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

BEAUCVILLE — De 10 h. à midi et de 1 h. 30 à 3 h., au bureau de l'Unité sanitaire, clinique antituberculeuse (examen des poumons) par le Dr A. Beauchesne, clinicien.

MERCREDI, le 7:

AM. ST-JULES — De 2 h. à 3, à l'École du Village, clinique pour les bébés et immunisation con-

tre la diphtérie et la coqueluche. PM. NOTRE-DAME DES PINS — De 10 h. à 10 h. 30, à la salle paroissiale, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

STS-ANGES — Clinique dentaire par le Dr L.-P. Pelchat. JEUDI, le 8:

AM. ST-BENOIT — De 10 h. à 11 h., au soubassement de l'église, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

PM. ST-SIMON — De 2 h. à 3, au soubassement de l'église, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

VENDREDI, le 9:

Inspection médicale scolaire.

Dr F. GUIMONT, D.P.H. Médecin hygiéniste

L'Assurance-Chômage ou le placement

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser:

Question — Je suis journalier. L'été, je travaille dans une ferme et l'hiver je travaille dans les bois. Je verse des contributions d'assurance-chômage mais cet emploi est essentiellement saisonnier et je ne réussis jamais à travailler assez longtemps pour pouvoir toucher des prestations. Ai-je droit l'été de demander au cultivateur de verser des contributions d'assurance-chômage à mon égard lorsque je consens à payer ma part?

Réponse — Non. L'emploi dans une ferme n'est pas assurable et même si le cultivateur consentait à verser des contributions à votre égard lorsque vous êtes à son service, on ne lui permettrait pas de le faire. Si vous travaillez plus



● Au cours du week-end, le représentant Molson de notre district et d'autres représentants venant de plusieurs endroits de la province de Québec se sont réunis à la Brasserie Molson, à Montréal, pour discuter certains problèmes de vente. On voit ci-dessus, de gauche à droite, MM. J.-D. Audet; E. Audet; H. de M. Molson, de l'administration; H.-L. Audet, agent Molson à Mégantic; Bob Fillion, représentant Molson à Thetford Mines.

de la moitié de l'année sur une ferme, vous pouvez demander une exemption (ce qui vous dispenserait de verser des contributions) lorsque vous allez travailler dans les bois. Une telle démarche dépend uniquement de votre volonté et votre employeur forestier peut vous fournir la formule nécessaire si vous décidez de demander l'exemption.

Vous ajoutez que vous ne travaillez jamais assez longtemps pour pouvoir toucher des prestations. Il se peut que vous ne sachiez pas que si vous tombez en chômage en janvier, février ou mars, vous pourriez avoir droit à ces prestations est de beaucoup moindre que dans le cas des prestations ordinaires.

Au paradis avec les anges

Vendredi le 25 avril à l'âge de 7 ans et 1 mois partait pour l'éternité, Micheline enfant bien-aimée de M. Laurent Catellier et de Mme Fabienne Fortin autrefois de St-Georges et résident maintenant à Jonquière.

Elle laisse dans le deuil son père et sa mère et une petite soeur Huguette. Ses grands-parents M. et Mme Philias Fortin de Jonquière. Plusieurs oncles et tantes.

Le fourgon de la maison Gédéon Roy à qui fut confié la direction des funérailles transporta le corps de Jonquière à St-Georges où il fut exposé chez Joseph Catellier jusqu'au jour des funérailles qui ont eu lieu lundi le 28 avril en l'église St-Georges.

La croix était portée par M. Jules Caron accompagné de M. Jacques Thibault. Le cercueil porté par les jeunes Jean-Guy Thibault, Valier Bégin, Pierre Veilleux et Antoine Gilbert.

La levée du corps fut faite à la résidence mortuaire par M. le vicaire Odina Poirier, vicaire de la paroisse et le service chanté par l'abbé Pamphile Cloutier, vicaire.

Le corps fut transporté dans le lot de la famille où il attend le rendez-vous éternel.

Aux membres des familles que le deuil vient de frapper nous offrons nos plus vives condoléances.

NOTE SOCIALE

Mme Gaudias Caron, de Mansonville, comté de Brome, était de passage à St-Georges, en fin de semaine, à l'occasion du service anniversaire de M. Georges Roy. Elle visitait également plusieurs parents de notre ville.



ALLONS À LA PÊCHE avec un JOHNSON QD 10 CV à CHANGEMENT DE VITESSE

Marche avant, point mort, marche arrière au toucher du doigt. Le QD allie la puissance et la vitesse à un ralenti merveilleux. Le réservoir Mile-Master permet d'aller loin. Voyez ce moteur aujourd'hui, parmi 6 beaux modèles Johnson, de 2.5 CV à 22 CV.

PAQUET Sportif enr. Sporting Goods Reg'd Edifice Drouin & Paquet 432, 1ère Avenue

Ville St-Georges (Est) Cité Beauce

CONFIEZ VOS FOURRURES

aux experts d'une maison de confiance LE NETTOYEUR VACHON & FILS ENRG.

MESDAMES, MESEMOISELLES,

Vos fourrures sont des valeurs très précieuses... Ne prenez pas de risques... Assurez-vous de leur protection complète en les confiant en toute sécurité à une maison de chez vous. Vos fourrures seront entreposées dans une garde-fourrure tout à fait moderne et ainsi préservées contre

Feu — Vol — Mites — Accidents — Détérioration

Votre manteau est bien suspendu, bien entreposé et assuré suivant sa valeur réelle.

Commande par téléphone si vous le désirez. Nous vous visitons 3 fois par semaine.

Avant de confier le nettoyage de vos vêtements, consultez toujours une maison responsable.

- Nouveau procédé de nettoyage et pressage tout à fait moderne. Ouvrage garanti. Prix raisonnable. Un spécial à chaque semaine.

Le Nettoyeur

Vachon & Fils Enrg.

25 années d'expérience pour vous donner entière satisfaction.

Ville de St-Georges-Est — 2ème Ave — Tél. 117



● Les petits auditeurs de TANTE COLETTE, le programme populaire par excellence pour les jeunes à CHRC, se sont montrés très généreux. TANTE COLETTE a demandé des cadeaux pour les petits malades de l'HOPITAL LAVAL, et plus de 500 réponses sont parvenues. C'est ce qui a permis d'offrir aux quelque 70 hospitalisés en bas âge de ravissants colis. Cette distribution a eu lieu la veille de PAQUES, et le tout fut irradié de 3 à 4 heures, par CHRC, naturellement. Sur la photo du haut, on voit HENRI VEILLEUX, déguisé en magicien pour la circonstance, et JEAN BOILEAU, en train de remettre un coli à un des petits malades. Sur la photo du bas, de gauche à droite: YVON GOULET, le maître de cérémonie, TANTE COLETTE (Simone Bussières) qui remet un cadeau à une des petites malades, et HENRI VEILLEUX qui surveille la scène, sous son haut de forme. Le samedi-saint est une journée que les jeunes malades de LAVAL ne sont pas près d'oublier.

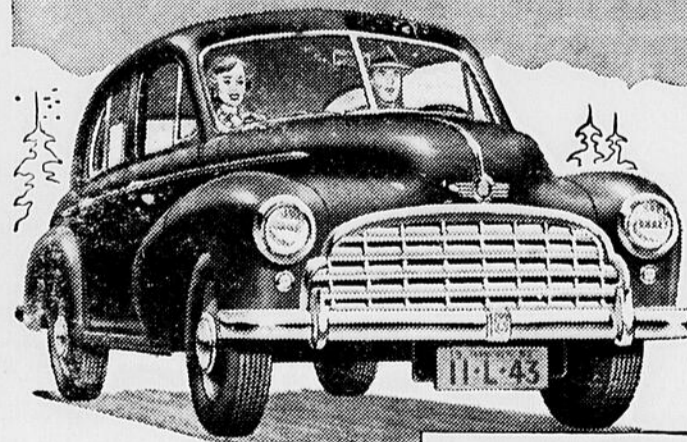
Votre dollar va plus loin avec une Morris

"Ma femme, notre fille de 4 ans et moi avons fait un voyage de 4200 milles dans 5 provinces pendant nos vacances—de Sudbury jusqu'à la Route Cabot du Cap Breton. La robustesse et la force de notre Morris Oxford, jointes à son confort, nous ont assuré 31 jours de roulement agréable, économique et sans panne."

John D. Murphy, Sudbury, Ont.*

LE PROPRIÉTAIRE D'UNE MORRIS DIT

VOYAGE DE 4200 MILLES avec CONFORT ET ÉCONOMIE



Obtenez le même roulement économique, confortable et sans panne au sujet duquel M. Murphy nous écrit—choisissez une Morris Oxford ou Minor!

La Morris est économique à l'achat et à l'usage... fait plus de milles au gallon... est facile à stationner... et a une belle apparence!

Conduisez une MORRIS

VOYEZ LE DÉPOSITAIRE MORRIS LE PLUS PROCHE MAINTENANT

*Cette lettre peut être vue chez notre Distributeur

62-6R

GARAGE GILBERT ENRG.

J.-A. Gilbert et J.-B. Doyon, props

233, 1ère Avenue

ST-GEORGES-EST

Savez-vous que...

Selon les statistiques, le Canadien mangerait en moyenne trois tranches de pain par jour.

Les socialistes et les communistes veulent tout partager également, sauf le pouvoir.

Le Libéria, sur la côte occidentale, de l'Afrique, fut reconnu comme république noire indépendante en 1847.

A la fin de l'exercice financier 1949-1950, il existait 12,408 bureaux de poste au Canada.

Les producteurs de textile canadiens évaluent à \$15,000,000 le coût des machineries importées durant l'année 1950.

Les côtes du Pérou se couvrent de brouillards et de nuages du mois de juin jusqu'au mois de novembre.

En 1950, la production d'électricité au Canada a été en moyenne de 4,000 Kilowatt-heures par personne.

Les céréales à grain entier renferment des hydrates de carbone et des protéines, ainsi que des vitamines B comme la thiamine, la riboflavine et la niacine. Elles sont d'autant plus précieuses en hiver qu'il faut alors endurcir l'organisme contre les rhumes.

Le grand dramaturge anglais Christopher Marlowe, qui mourut en 1593, était fils d'un cordonnier.

Le plus léger des bois canadiens est le cèdre de l'est. Il ne pèse que 19 livres au pied cube.

La modernisation des usines de textile canadienne au cours des cinq dernières années a coûté plus de \$100,000,000.

Au cours des trois premiers mois de 1951, les manufacturiers canadiens ont vendu 13,757 appareils de télévision alors qu'ils n'en avaient vendu que 2,445 durant la même période de l'année précédente.

Par une singulière coïncidence, le deuxième président des Etats-Unis, John Adams, et le troisième, Thomas Jefferson, sont décédés le même jour, le 4 juillet 1826.

La traite des pelleteries au Canada n'est certes pas une chose du passé. En 1950, dans les seuls Territoires du Nord-Ouest, ce fut un gros commerce évalué à plus de \$2,500,000.

Les Aztèques, qui habitaient le Mexique avant l'arrivée des Espagnols, étudiaient les astres et avaient établi dans le pays un beau système d'irrigation.

Les veuves et les enfants héritiers des épargnes des époux canadiens sont devenus un groupe important des actionnaires de l'industrie au Canada.

Le titre d'amiral de la flotte fut octroyé pour la première fois dans l'histoire de la marine de guerre britannique à Sir Henry F. Oliver en 1928.

Le service postal au Canada a plus de 5,000 facteurs à son emploi.

Durant l'été, on présente maintenant au public, dans des amphithéâtres en plein air en Grèce des oeuvres dramatiques de la Grèce classique ancienne.

La colonisation dans la province de Québec a coûté en moyenne \$8,000,000 par année depuis 1944.

L'agriculture est la principale occupation de la population de l'Autriche.

Le Roi de Carreau, celui qui a la main levée, représente Jules César.

Les chutes de l'embouchure de la rivière Montmorency, province de Québec, sont larges de 150 pieds et ont une hauteur de 265 pieds.



● **D'UN OCEAN A L'AUTRE** — Partout au Canada, "d'un océan à l'autre", les gens qui préparent leurs vacances d'été songent aux voyages et aux sports de plein air. Dans les hôtels et les centres d'été du Pacifique Canadien, "d'un océan à l'autre", on se prépare à recevoir voyageurs, touristes et sportifs, qui pourront y pratiquer les sports tels que pêche, canotage, natation, golf, tennis, etc. Le lac miniature du terrain de golf

de l'hôtel Digby Pines, Nouvelle-Ecosse, en haut à gauche, constitue un défi tant pour les professionnels que pour les amateurs. A droite, une baigneuse se repose sur le tremplin de la piscine de l'hôtel Banff Springs, dans le splendide décor des Rocheuses. La pêche et le tennis, photos du bas, sont des sports auxquels on peut également se livrer dans les hôtels des Rocheuses et des Maritimes.

Un comité d'éducation créé par l'Institut des textiles primaires, encourage la formation de techniciens au Canada. La jeunesse canadienne pour l'industrie canadienne.

Le cornet de crème glacée a été présenté pour la première fois en Amérique du Nord à la foire mondiale de St-Louis, en 1904.

Le Venezuela a produit en 1950 plus de deux fois plus de bière qu'en 1945.

Plus de 1,700 aveugles canadiens sont employés à plein temps dans l'industrie et le commerce.

Au cours des années de dépression aux Etats-Unis, le service téléphonique a été supprimé à environ 3,500,000 personnes.

C'est relativement facile — le réseau radiophonique du gouvernement canadien, Radio-Canada, non seulement est en compétition directe avec les postes radiophoniques indépendants, mais les taxe en leur émettant des permis et établit les règlements auxquels ils doivent se soumettre.

Sommaire de "Relations"

AVRIL 1952

EDITORIAUX

Québec et l'aide fédérale aux universités. — Le Canada et la paix. — Trêve de légalisme.

ARTICLES

Organisation professionnelle et réforme de l'entreprise (Richard Arès). — La Coordination de nos enseignements (Gérard Plante). — L'Acadie se souvient: 1752-1952 (Antoine Bernard). — Le prétexte de la "science" (Marie-Joseph d'Anjou).

COMMENTAIRES

L'habitation à Montréal. — La formule "pays de mission". — L'"Inquiry Forum" du Gesù. — Pourquoi il faut s'unir. — Pour un organisme familial.

AU FIL DU MOIS

L'année du 75^e anniversaire. — Que c'est bête! — "Marie". — Bravo Radio-Canada!

ARTICLES

De beaux dimanches chrétiens (Luigi d'Apollonia). — Les grandes lignes d'un débat (Albert Plante). — Chronique du théâtre (André Paquet). — Ho-

rizon international (Joseph-H. Ledit).

LES LIVRES

La Victoire de Pâques. — Sujets d'oraison. — La Prière de l'Eglise pour les malades. — Essai sur Dieu, l'Homme et l'Univers. — Mes amis les sens. — Les Profondeurs de l'âme. — Grignon de Montfort. — L'Évêque errant. — Le Cardinal Mindszenty. — Lacordaire. — Paix ou Guerre? Notre Paix. — Le Corporatisme d'association. — The Value of Order. — Office Workers' Manual. — Self Test for Leadership Qualifications. — Thoughts on Management. — How to Prepare a Foreman's Policy. — Foreman's Policy Manual. — Les Voyages de Samuel de Champlain. — Les Origines de la guerre de 1939. — Le triomphe de la Croix. — Le Secret de l'Españon. — Les Extraordinaires Aventures du Corentin.

EN TROIS MOTS

"RELATIONS", 8100, boulevard St-Laurent, Montréal-14. Abonnement: \$3.00 par année; le numéro: \$0.25.

La Vie en Rose

par le R. P. Marcel-M. Desmarais, O.P.

Les nombreux auditeurs du Révérend Père Marcel-Marie Desmarais, O.P., ont été heureux d'apprendre que le texte de ses conférences à Radio-Canada a été publié, encore cette année, par les Editions du Lévrier. Le premier tirage a été de 150,000 exemplaires.

Le Père Desmarais est bien connu du grand public canadien. Des milliers de personnes de tous les milieux suivent chaque année ses conférences; les salles qui sont à sa disposition ne sont jamais assez vastes pour contenir tous ceux qui voudraient l'entendre.

On aura une idée de la popularité de son enseignement quand on saura que le premier ouvrage, *L'Amour à l'Age atomique*, tiré à 125,000 exemplaires, est complètement épuisé et que celui de ses conférences de l'an dernier: *Le Coeur et ses trésors* a été tiré à 150,000 exemplaires. Plus de 100,000 exemplaires de *La vie en rose* ont été vendus dans la première semaine de sa parution. Succès sans précédent de l'édition canadienne.

Docteur en théologie et en philosophie, le R. Père Desmarais "possède des brevets d'études supérieures en littérature et en psychologie. Il sait allier à la sûreté de la doctrine un art tout personnel de la présentation. En véritable apôtre qui reconnaît qu'il ne faut rien négliger pour atteindre les intelligences et les coeurs, il choisit pour exposer les vérités éternelles des méthodes de son temps". Tel est le secret du succès de l'auteur et du conférencier.

Cet ouvrage est en vente au prix de \$0.25 chez votre libraire

et aux Editions du Lévrier, 5375, avenue Notre-Dame de Grâce, Montréal.

L'Almanach du Peuple

Maurice Richard est toujours l'homme qui sauve la situation! Combien cependant aimerait connaître la vie de cet athlète?

L'ALMANACH DU PEUPLE 1952 présente une section spéciale consacrée au "Rocket".

Tous les Canadiens voudront se procurer l'Almanach du peuple Beauchemin. Qu'on se le dise!

Saint François Xavier

"Durant toute sa carrière apostolique, François Xavier a joué avec les miracles, il a commandé à la vie et à la mort, et elles lui ont obéi. Néanmoins, il est un miracle supérieur à tous, c'est celui qui se passait dans l'âme de l'apôtre. En effet, humainement parlant, comment concevoir qu'un homme menant une vie si dénuée et si misérable, livré à toutes les souffrances de la pauvreté et de l'abandon, ne puisse pas être malheureux, et cependant c'était le contraire qui existait. Nous n'avons qu'à feuilleter sa correspondance pour voir combien son âme était joyeuse et, dans toutes ses tribulations, comme il exultait d'allégresse. Par sa vie d'union à Dieu, par son parfait oubli de soi-même, Xavier a trouvé léger ce qui était pesant, il a trouvé aisé ce qui était difficile. Ce fut là le grand secret de son bonheur, de ses continuelles délices." Ces lignes sont extraites de la brochure "Saint François Xavier" publiée par l'abbé Clovis Rondeau dans la collection de l'oeuvre des Tracts. On la lira avec fruit en cette année du IV^e centenaire de la mort du grand apôtre missionnaire (10 sous aux Editions Bellarmin, 8100 boulevard Saint-Laurent, Montréal).

LE JUGE DIVISE PAR 2

Considérant qu'il y a eu faute contributive égale de la part des parties, l'hon. juge Wilfrid Girouard, de la Cour Supérieure, vient de condamner M. Georges Gagné, rentier de St-Elzéar, à payer à M. Gabriel Jacob, commis, de Beauce-Jonction, la somme de \$150.71, soit la moitié du montant par lui réclamé à la suite d'un accident de la route.

Dans cette affaire, le demandeur, M. Jacob, déclare que le 21 avril 1951, dans le courant de la soirée, il conduisait son automobile sur la route nationale Lévesque-Jackman, dans le village de St-Marie, en direction de Val-Jérôme-Jonction, lorsque rendu en face du pont de fer qui conduit à St-Elzéar, il se vit subitement

couper le chemin par la voiture à traction animale du défendeur. Le demandeur ajoute qu'il appliqua ses freins mais que l'accident, dans les circonstances, était rendu inévitable par le fait et la faute du défendeur, et il ne put s'empêcher de frapper la voiture de ce dernier.

Le défendeur plaide que venant de la rue du Centre Récréatif à Ste-Marie, il arrêta sa voiture avant de traverser la route nationale pour prendre la rue du Pont, et, comme la voie était libre, il continua son chemin et fut frappé par le demandeur alors qu'il achevait de traverser la route nationale. Il déclare que l'accident est dû uniquement à la faute du demandeur qui circulait à une trop grande vitesse.

Considérant que les dommages occasionnés à l'automobile du demandeur ont été causés par la faute conjointe des parties; considérant qu'il y a faute contributive, égale, de la part des parties, et il y a lieu en conséquence de condamner le défendeur à payer au demandeur la somme de \$150.71; considérant que le plan préparé par l'arpenteur Landry, ayant servi et ayant été utile aux parties, doit être payé par parts égales; pour ces motifs, maintenant l'action du demandeur et condamne le défendeur à payer au demandeur la somme de \$150.71 et, en outre, la moitié du coût du plan, savoir la somme de \$15.00.

LES SUCRES

Nos sucriers mettront fin cette semaine à leur activité printanière. Ce sera une des meilleures saisons jamais connues. Certaines étables ont rapporté jusqu'à deux livres, ce qui n'est sûrement pas à dédaigner.

RETRAITES FERMEES

Maison Notre-Dame du Rosaire Sainte-Marie de Beauce.

5 au 8 mai, Dames
19 au 22 mai, Jeunes filles
R. P. Jésuite
23 au 26 juin, Jeunes filles
27 au 30 juin, Dames
R. P. T. Roy, m.s.c.

Prière de s'inscrire à: Les SS. Missionnaires de l'Immaculée-Conception, Sainte-Marie de Beauce.



Petites Annonces

MAGNIFIQUE GLACIERE domestique à vendre. Des plus modernes. Prix très raisonnable. S'adresser au PROGRES DE ST-GEORGES.

REFRIGERATEUR A VENDRE: En très bonnes conditions. S'adresser à LA BONNONNIERE ENRG. St-Georges de Beauce.

MILLE ET UNE REVUES: Quelle que soit la revue que vous désirez, nous vous abonnerons. Entre autres: Sélection, Life, Time, etc. Spécial pour Sélection: 16 nos pour \$2.00 au lieu de 12 nos pour \$3.00. BRUNO GILBERT, tél.: 51, St-Georges Est.

A VENDRE: Carosse de bébé en très bon ordre. Un an d'usage. L'Amour à l'Age atomique, tiré à 125,000 exemplaires, est complètement épuisé et que celui de ses conférences de l'an dernier: *Le Coeur et ses trésors* a été tiré à 150,000 exemplaires. Plus de 100,000 exemplaires de *La vie en rose* ont été vendus dans la première semaine de sa parution. Succès sans précédent de l'édition canadienne.

A VENDRE: 2 grands terrains (environ 80 x 150 et 94 x 140) sur le Boulevard Lacroix, coin 27^eme rue, à proximité de la nouvelle église de l'Assomption. L'un avec bâtisse pouvant rapporter revenu. Avec le développement de ce quartier, ces terrains sont des sites magnifiques pour résidences ou maisons à logements. S'adresser à C.P. 10, tél.: 279, Ville St-Georges.

A VENDRE: Lampe de bureau flexible, en très bon état. Prix d'occasion. Tél.: 471-w.

PROJECTEUR NEUF 16 mm, seulement 5 heures d'emploi. Valeur \$316.00. Sacrifié pour 175.00. S'adresser à: J. WILFRID MORIN, tél.: 194, St-Georges.

A VENDRE — Poêle Bélanger "Régina" en très bonnes conditions à un prix d'auhaïne. S'adresser à FERNANDO GRONDIN, tél.: 529-s-3, St-Georges Station.

A VENDRE: Radio de table Westinghouse Broadcast et ondes courtes en bonne condition, à très bas prix. S'adresser au PROGRES, tél. 681, C.P. 279.

A VENDRE — Un poêle électrique Moffat, 4 ronds, 220 volts, en très bonne condition et à prix avantageux. S'adresser à Roland Gilbert, Tél.: 122, C.P. 453.

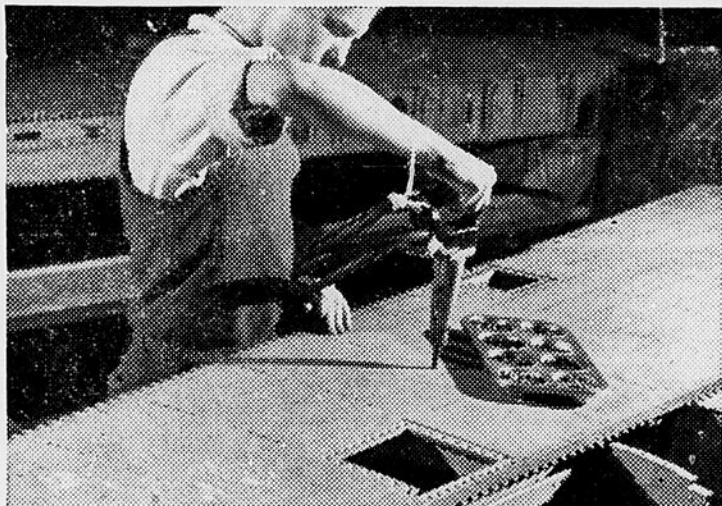
BONNE DEMANDEE — pour une famille de cinq enfants. S'adresser à Mme Marcel Gilbert, notaire, Tél. 37, 221^eme rue, Ville St-Georges-Est.

ATTENTION: Poste de commerce ou bureau à louer, situé sur 2^eme avenue, coin St-Antoine (quatre chemins) S'adresser à: Mme ISIDORE BOLDUC, Ville St-Georges Est. avril 23-30 mai 7

ASSOCIE DEMANDE possédant capital, pour parachever et enseigner deux petits lacs quasi-naturels à proximité d'un des plus beaux lacs de la province. A dix milles de St-Georges. Pour détails s'adresser à: C.P. 65, Ville St-Georges, Beauce.

BONNE DEMANDEE: Bonne demandée pour ouvrage général et sachant faire la cuisine. Bon salaire à celle qui aura références et compétence. S'adresser en personne ou par lettre à Madame VICTOR VEILLEUX, 422, 2^eme Avenue, St-Georges Est.

Les reportages C-I-L



EXPLOSION EN MINIATURE! C'est aujourd'hui un événement fréquent dans une usine de Montréal où l'on fabrique les chasseurs à réaction Sabre. L'artisan pose des rivets explosifs sur une section d'aile. Créés par l'industrie chimique pour accélérer le rivetage, plus particulièrement aux endroits difficiles d'accès, ces rivets contiennent une infime charge d'explosif qui, en sautant, fixe le rivet.



UNE DOUCEUR EXTRÊME s'impose pour tout ce qui touche à la peau du bébé... Au dire des mères, les éponges cellulosiques C-I-L — si douces et si absorbantes — sont idéales pour le bain des petits. Choix de couleurs attrayantes: bleu, vert, corail, jaune et nature.



ON PURIFIE aisément, de nos jours, l'air qui se dégage des évier. La ménagère moderne utilise l'aérosol — cartouche nouvelle genre qui dispense désodorisants, insecticides, peintures, crème à barbe... sous simple pression d'un bouton. Cette méthode pratique a pour principe l'emploi du "Freon" comme agent chimique de propulsion.

Saviez-vous que...

Les produits C-I-L apportent une précieuse contribution à la défense aérienne du Canada. En plus des rivets explosifs pour les Sabre F-86E, les produits chimiques, le nylon et la "Cellophane" jouent un rôle de premier plan.



CANADIAN INDUSTRIES LIMITED — MONTRÉAL

BUREAUX A LOUER
très bon poste
1ère Ave
Ville ST-GEORGES EST
Libre le 1er mai
s'adresser
J. A. ROBERGE & Fils Enrg.

SUR LA SCENE SPORTIVE

par Claude POULIN

BASE-BALL

Le retrait de Chicoutimi de la ligue Québec Senior a menacé pendant un certain temps ce nouveau circuit. Le président s'est adressé à plusieurs clubs pour remplacer le retraitant. Ce sont les offres avantageuses et l'aide financier du Léviss, Theford et Plessisville qui ont finalement décidé nos dirigeants à inscrire St-Georges dans le baseball. Si les nôtres avaient refusé, la ville de Coaticook aurait opéré aux mêmes conditions. A date il n'y a pas grand chose de fait. Aucun joueur n'a été mis sous contrat mais l'on s'attend que dès mercredi le coach (qui vient de Valleyfield) sera en nos murs. St-Georges pourra probablement ramasser les joueurs approchés par Jean-Paul Lamirand qui était promoteur du base ball à Chicoutimi; il avait signé Nor. Dussault, Claude Rogert, Gerry Claude et quelques autres joueurs de la province. Dans quelques jours on annoncera officiellement les noms des joueurs qui viendront figurer sur l'alignement local.

La décision de nos magnats aura certainement sa répercussion dans le clan des Cubs. Comme ces derniers attendaient la réponse finale des directeurs du "grand club" (elle tardait à venir) le président de la ligue junior de Québec qui était pressé de former son circuit a tout simplement mis la demande des Cubs de côté et accepté celles de Léviss, Sillery et deux clubs de Québec. Donc les Cubs font face à un autre problème; où se place-t-on? Plus que jamais ils ont besoin du support moral et financier de la population ainsi que des dirigeants du baseball. La jeunesse locale a droit et mérite l'encouragement de ceux qui font vivre des étrangers.

Quoique le baseball soit au premier rang cet été, il y a des organisations qui demandent la formation d'une ligue locale de soft-ball. Le Syndicat Sportif a un magnifique terrain qui pourrait facilement être aménagé pour ce sport. L'Armée (Régiment de la Chaudière), la J.O.C. et les industries pourraient amuser leurs membres et employés de cette manière. Que quelqu'un prenne l'initiative dès aujourd'hui, il aura l'appui de tous. Au moins des gens de St-Georges pourront s'amuser.

TENNIS

D'ici quelques semaines les jeux de tennis seront ouverts aux amateurs de notre ville. Tous ceux qui voudront s'inscrire dans les tournois de différentes catégories aussitôt que possible. Le Syndicat devra prendre leur abonnement projeté de donner des exhibitions de grande valeur au public de la région.

QUESTION PERSONNELLE

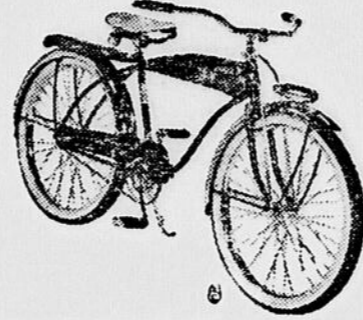
Nous avons été informés qu'un directeur de Syndicat Sportif Inc. a fait la demande auprès de notre dévoué député provincial afin d'obtenir à titre gratuit un plan d'ensemble (blue print) des terrains, immeubles et jeux déjà érigés sur le terrain du Centre Récréatif. Une fois ces plans en main nous croyons que ceci permettra l'envisager les possibilités futures d'amusement (voir article plus bas). Avec ces plans le Syndicat pourra réaliser une plantation ordonnée d'arbres, laquelle a déjà été demandée et agréée par M. Geo.-Oct. Poulin.

Plusieurs rumeurs circulent à l'effet que le Syndicat Sportif envisage de construire une piscine pour le public dans le cours de l'été. Personnellement je serais désireux de connaître ce que notre population en pense. Le Syndicat Sportif doit-il:

- 1—Construire une piscine?
- 2—Aménager un terrain de soft-ball avec lumières?
- 3—Organiser d'autres jeux tels que rugby, badminton, ballon?

Je prendrai toute suggestion en considération et je publierai les

6 raisons pour acheter votre bicyclette
chez
Carignan Bicycles & Moto
Tél. 590
1ère Ave, St-Georges



- MEILLEUR CHOIX 20 modèles différents
 - MEILLEUR PRIX les plus bas du marché.
 - MEILLEUR SERVICE toutes les pièces de rechange en mains.
 - MEILLEURES CONDITIONS paiements très faciles.
 - MEILLEURES MARQUES C.C.M. et autres...
- Votre bicyclette usagée a de la valeur pour nous, venez l'échanger dès maintenant.
- Voyez aussi notre vaste assortiment de bicyclettes reconditionnées.

plus intéressantes dans la prochaine édition du "Progres".

AS-ALEXANDER

En marge de l'importante réalisation des As de Québec dirigés par Punch Imiach, nous vous donnerons quelques points saillants de la série et surtout de la dernière joute.

L'an dernier, les Braves de Valleyfield avaient l'honneur de remporter le trophée Alexander. Cette année, les As, avec un alignement reconnu comme le meilleur jamais passé dans le circuit Slater a honoré la vieille capitale. Les deux premières joutes furent jouées à St-Jean. Québec gagna 4 à 1 et 5 à 3. Ensuite les As revinrent à Québec pour gagner 4 à 2 et perdre 6 à 0. Cette défaite eut pour effet de rendre la dernière joute de samedi beaucoup plus intéressante. Jean Béliveau que l'on porte aux nues avec raison s'est encore fait valoir avec trois francs butts. Claude Robert fut aussi un atout de la victoire des As. Mais le grand héros qui a volé à plusieurs reprises des buts aux Beavers fut Jack Gelineau qui a bloqué le nombre imposant de 33

lancers dans la première période et six dans le dernier vingt. La tenue merveilleuse de Béliveau va certainement lui attirer la visite de Frank Selke avec un contrat pour la saison prochaine. Ceci met fin au hockey pour la saison 1951-1952 dans toute la province.

HEBDO-SPORT

Ray Famechon a eu le meilleur contre Bonnie Clayton, de Grande-Bretagne, à la cinquième ronde. L'Anglais s'est retiré à cause d'une coupure à l'oeil gauche. Ray face à Roy Ankarah, détenteur du titre (gelé à cause de l'enrôlement de Saddler) des poids plume pour l'Empire Britannique. Un amateur voudrait que Doug Raleigh, des Rangers, soit sur l'alignement du Canadien l'an prochain... Rocky Marciano a mis Gino Buovino hors de combat en deux rondes; c'était sa quarantième victoire de suite et sa 33e mise hors de combat... Le jeune joueur de défense des Reds de Trois-Rivières, Jean-Guy Talbot, vient d'être suspendu du hockey organisé pour une période d'un an pour avoir frappé Scotty Bowman d'un coup de bâton... L'ancien champion mondial des poids-moyen et champion anglais Turpin a knockouté Jacques Hairabedian, de France, après 2.01 minutes au troisième round... Le brillant Georges Maranda de Léviss a accordé seulement six coups sûrs dans une partie complète au camp d'entraînement des Braves de Québec, à Myrtle Beach... Ray Robinson ira livrer plusieurs combats de boxe en Europe au lieu de rencontrer Joe Maxim, un mi-lourd... Wellie Pep sera un retour dans l'arène à Tampa, lorsqu'il se mesurera à Gonzales, un jeune mexicain qui promet.

Une finale de tennis se dispute en Angleterre aujourd'hui. Frank Sedgman, d'Australie rencontrera Sven Stockenbourg, de Suède... Le trophée Lady Bing a été accordé à Sid Smith, des Maple Leafs, de Toronto... Boum-Boum Geofrion a été honoré en obtenant le trophée Calder décerné à la meilleure recrue... La première équipe d'étoiles de la ligue Nationale pour la saison 1951-52 est la suivante: Terry Sawchuck (Detroit) but; Red Kelly (Detroit) défense; Doug Harvey (Canadien) défense; Elmer Lach (Canadien) centre; Gordie Howe (Detroit) aile droite; Ted Lindsay (Detroit) aile gauche...

LES ENTREVUES SPORTIVES

Avec Roland INKEL

En premier lieu, je tiens à remercier la direction du journal "Le Progres de St-Georges" de me donner l'occasion et l'honneur d'être le collaborateur du dévoué rédacteur sportif actuel, M. Claude Poulin. Je tâcherai de mettre au profit de tous les sportifs de la Beauce, la confiance que vous me témoignez.

Si chaque chose ou entreprise dans la vie, doit avoir un but, pour espérer une réussite, il en est de même de cette chronique sportive. Aussi, à partir de la prochaine semaine, j'aurai un reportage complet d'une entrevue sportive avec une idole de différents sports. Les étoiles du sport qui ont brillé hier et qui brillent encore aujourd'hui, feront revivre pour vous les ex-

Kennebec Construction
Cie Limitée

Bureau principal
Blvd Dionne — St-Georges, Bce
Tél. 402

SPECIALITE: Construction de routes et ponts. AUSSI: excavation en général, minage, travaux de béton, creusage de tranchées. Location de pelles, tracteurs avec BULL-DOZERS, compresseurs, etc.

Nous possédons un outillage complet moderne

ploits qui les ont rendus célèbres. Le but de cette chronique est de faire connaître à notre population sportive les athlètes de notre région qui sont trop souvent ignorés. Pour mieux apprécier le succès d'un homme, il faut connaître sa réelle valeur.

A la suite de ce reportage suivra un potin-nouvelle des sports régionaux. Donc, je serai à votre disposition pour toutes nouvelles sportives.

Et sur ce, à la semaine prochaine, pour notre première "Entrevue Sportive".

Victoire des Chats Bottés

La Ligue du Rexall vient de clôturer une longue saison de quilles en couronnant l'équipe des Chats Bottés, champions indiscutables. Qu'il nous soit permis d'abord de féliciter sincèrement les membres de cette valeureuse équipe: Mlles Paula Bourque et Germaine Pomerleau, MM. Marc Lemieux, capitaine, Luc Thibault et Hubert Gendreau.

Leur victoire au dépens des Castors ne fut décidée qu'à la toute dernière minute car les Chats bottés ont dominé leurs adversaires par seulement 27 "pins". En toute justice, il faut cependant souligner que ce succès n'est pas attribuable au capitaine Marc, car son record personnel fut guère impressionnant.

Les meilleurs joueurs de l'équipe championne furent sans contredit Luc et Hubert. Ce dernier a même traversé des périodes de grandes chaleurs et toutes les serviettes de la salle ne suffirent pas à étancher ses sueurs. Germaine s'est révélée une compétitrice redoutable. Quant à Paula, elle a gagné le premier prix d'assiduité, ne manquant pas une partie de la saison.

Vainqueurs et vaincus fraterniseront après la partie et célébreront ensemble la fin de la cédule. Seule Edith ne semblait pas priser beaucoup le résultat final, mais on passa outre et la gaieté régna durant toute cette soirée amicale.

Du nouveau pour vous
Mesdames et Mesdemoiselles

Mademoiselle THERESE POULIN, autrefois du SALON LAURETTA, a le plaisir de vous annoncer qu'elle est maintenant associée au

Salon de Beauté Victoria

Mlle POULIN a récemment suivi des cours dans un grand SALON renommé de Québec, sur les nouveaux COLD WAVE, nouvelles coupes POOD'E et les nouvelles coiffures pour printemps et été 1952.

Mlle Thérèse Poulin et Mme Victoria Souaid vous offriront des prix très avantageux pour une valeur plus élevée, conformément au prix minimum du comité conjoint. Nous attendons toujours votre visite sur appointment en signalant 439-s-2.

Notre devise est propreté et courtoisie
OUVERTURE OFFICIELLE LUNDI, 5 MAI

Salon de Beauté Victoria

St-Georges-Est — 294, 1ère Ave — Tél. 439-s-2

Vente à .01 de JAVEX
pour la semaine
POUR VOUS MADAME
Economisez de 40 à 50%
Avec chaque ACHAT de \$10.00 seulement, vous avez DROIT à un SET de VAISSELLE de vingt morceaux d'une valeur de \$6.00 pour \$2.98.
Aussi PLUSIEURS autres AUBAINES du même genre
chez
Morissette & Frère
Epiciers - Bouchers
Tél. 707 2ème Avenue
(près de l'Hôtel-de-Ville)
COMMANDE & LIVRAISON à DOMICILE

Du GRAND Nouveau

A partir du
5 MAI PROCHAIN
P.-MAURICE BEGIN
chaussures pour dames, messieurs et enfants

OCCUPERA UN NOUVEAU LOCAL PLUS SPACIEUX ET PLUS MODERNE DANS DE L'EDIFICE
CATELLIER RADIO SERVICE
UN MEILLEUR MAGASIN POUR UN MEILLEUR SERVICE

A cette occasion, P.-MAURICE BEGIN vous offrira un plus grand choix dans toutes les catégories de chaussures.
N'OUBLIEZ PAS LA DATE: 5 MAI 1952
1ère Avenue — St-Georges-Est

Soirée récréative
JEUDI LE 1er MAI à 8 h. 30
Hôtel **Arnold**
sous les auspices du SYNDICAT SPORTIF au profit des JOUEURS BLESSES du club de hockey de ST-GEORGES

VOYAGES EXCLUSIFS EN EUROPE
France-Espagne-Italie-Suisse
52 JOURS
● Traversée aller-retour en classe touriste.
● Hôtel, repas, taxes et pourboires.
● Spectacles: théâtre, opéra, music-hall, course de taureaux, etc.
● Groupes limités à 7 personnes par voyage.
● Parcours sur tout le circuit en voiture particulière avec guide.
● Départs de Québec les 10 juillet et 21 août 1952.

\$855

VOYAGES SANS-SOUCI ENR.
(Marcelle Beaudin, org.)
669 Chemin Ste-Foy, apt. 3, Québec, Tél. 7-1240
St-Georges, Tél. 157-w

AVIS AUX MARIÉS DE DEMAIN
LES PHOTOS-SOUVENIRS DE MARIAGE NE SE REPRENNENT PAS
N'oubliez pas de retenir un bon photographe d'avance.

SOMMES TOUJOURS A VOTRE DISPOSITION pour photos de groupes, noces d'or, grosse familles, le jour ou le soir. A L'INTERIEUR AU FLAÛH. J'ai un NOUVEAU SERVICE RAPIDE PAR MALLE sur les films en rouleaux, pour mes CLIENTS DE L'EXTERIEUR. Demandez les petits portraits agrandis DOUBLES avec ALBUMS. La demande en est de plus en plus grande. EXIGEZ 3 POSES DIFFERENTES DE BUSTES avec EPREUVES et faites RETOUCHER LA MEILLEURE (PHOTO DE STUDIO). STUDIO ouvert tous les jours, dimanche compris, le soir sur rendez-vous. Cartes mortuaires, encadrements, photos en couleurs à l'huile, etc. A vendre, cadres, camera, lampes flash, accessoires d'amateur, films 120, 620, 3 pour \$1.35.

SERVICE RAPIDE ET PARFAIT SUR TOUT CE QUI TOUCHE LA PHOTOGRAPHIE
Studio Gamache
1ère Avenue — Tél. 307 — Ville St-Georges-Est

Vente à Rexall
mercredi, jeudi, vendredi, samedi
3 avril, 1-2-3 mai
à la
Pharmacie Brunet
139, St-Joseph, Québec

La fameuse vente REXALL à 0.01 n'étant pas offerte à St-Georges cette année, profitez quand même de ces aubaines sans pareilles en vous adressant à la Pharmacie Brunet.

M. LEONCE DION, ancien propriétaire de Dion Rexall Store de St-Georges, et maintenant à l'emploi de la Pharmacie Brunet, invite tous ses anciens clients et amis.

M. Dion sera à la disposition des clients de St-Georges et de la région durant cette vente. Voyez-le ou faites-lui tenir votre commande par la poste.